



**Direção-Geral de Recursos Naturais,
Segurança e Serviços Marítimos**

**LICENÇA DE PESCA
DE
EMBARCAÇÃO REGISTADA EM PORTUGAL**

MAR DE VIANA

L-2076-C

PRT00001023

Impresso em 2014-12-01

MAR DE VIANA

LICENÇA/AUTORIZAÇÃO DE PESCA

Nº: 2459

Validade : 2015-01-01 a 2015-12-31

IDENTIFICAÇÃO DA EMBARCAÇÃO

Registo Comunitário n.º PRT000001023

Nome: MAR DE VIANA

Porto de Registo: Leixões (PTLEI)

Tipo Embarcação:

CARACTERÍSTICAS DA EMBARCAÇÃO

Comprimento fora a fora: 34,05 m

Tipo de Propulsão: Motor fixo

Tipo de Combustível: Gasóleo

	Marca	Potência
Motor Principal:	A.B.C.	721,00 Kw

IDENTIFICAÇÃO DO(S) PROPRIETÁRIO(S)

Nome

ESTEIRO PESCA, LDA

Sede/Morada

Rua Roberto Ivens, nº 63
4450 - 252 MATOSINHOS

IDENTIFICAÇÃO DO(S) ARMADOR(ES)

Nome

ESTEIRO PESCA, LDA

Morada

Rua Roberto Ivens, nº 63
4450 - 252 MATOSINHOS

AVERBAMENTOS

DATA EMISSÃO: 2014-12-01

Indicativo de Chamada: CUPP2

Conj. Ident.: L-2076-C

Data (ano) Construção: 1970

Data Entrada ao Serviço: 1970-01-01

Arqueação Bruta (GT) 294,00

Convés: Corrido

ARTES LICENCIADAS

Arte: Arrasto - De fundo de portas - 65 a 69 mm

OTB

Zona: ZEE Portuguesa - Sub área Contínente FAO 27 Período: 2015-01-01 a 2015-12-31

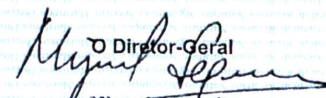
AUTORIZAÇÕES DE PESCA

EUR Autorizada a captura de espécies demersais, nos termos do Regulamento (CE) 1954/2003, de 4 de Novembro.

Zona: Aplicável a todas as zonas para onde está licenciada Período: 2015-01-01 a 2015-12-31

NAC Embarcação autorizada a operar, com a arte de arrasto, ao abrigo do Acordo Luso-Espanhol, desde que constando da lista periódica remetida às autoridades competentes (plano de pesca).

Zona: ZEE Espanha - Atlântico, ao largo da Península Ibérica, entre as 12 e as 200 Milhas FAO 27 Período: 2015-01-01 a 2015-12-31

O Diretor-Geral

Miguel Sequeira

ESPAÇOS INCLUÍDOS NA ARQUEAÇÃO SPACES INCLUDED IN TONNAGE					
ARQUEAÇÃO BRUTA GROSS TONNAGE			ARQUEAÇÃO LÍQUIDA NET TONNAGE		
Nome do espaço Name of Space	Localização Location	Comprimento Length	Nome do espaço Name of Space	Localização Location	Comprimento Length
Sob o pavimento Underdeck	---	---	Porão Hold(s)	Bal.26-46 Fr.26-46	10,60 m
Superestrutura superstructure	Popa-Proa Stern-Bow	31,25 m			
Casota Deckhouse	Bal.37-42 Fr.37-42	3,00 m			
Ponte Bridge	Bal.32-38 Fr.32-38	3,50 m			
Gaiúta, AR, BB+EB Aft Companion House, P+S	Bal.17-21 Fr.17-21	2,00 m			
Rufo Fiddly Deck	Bal.8-12 Fr.8-12	1,95 m			
Chaminé Funnel(s)	Bal.8-12 Fr.8-12	1,62 m			
Escotilha AV Fwd Hatch	Bal.53-54 Fr.53-54	0,60 m			
Escotilha AR, BB+EB Aft Hatch, P+S	Bal.4-6 Fr.4-6	0,80 m			
ESPAÇOS EXCLUÍDOS (Regra 2 (5)) Marcar com asterisco (*) os espaços acima mencionados que compreendam simultaneamente espaços fechados e espaços excluídos <i>EXCLUDED SPACES (Regulation 2 (5))</i> An asterisk (*) should be added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.			NÚMERO DE PASSAGEIROS (Regra 4 (1)) <i>NUMBER OF PASSENGERS (Regulation 4 (1))</i> Número de passageiros alojados em camarotes não tendo mais de 8 beliches N1 = --- <i>Number of passengers in cabins with not more than 8 berths</i> Número de outros passageiros N2 = --- <i>Number of other passengers</i> IMERSÃO (Regra 4 (2)) <i>MOULDED DRAUGHT (Regulation 4 (2))</i> d = 3,26 m		
Data e local da arqueação inicial: 16 de Maio de 1994 - Lisboa (Rearqueação) <i>Date and place of original measurement</i>					
Data e local da última arqueação: 6 de Março de 2013 - Burela - Espanha <i>Date and place of last previous remeasurement</i>					
OBSERVAÇÕES: Construtor: FOSNAVE-ESTALEIROS NAVAIS DE FIGUEIRA DA FOZ <i>REMARKS</i> Comprimento total: 34,84 m					



REPÚBLICA PORTUGUESA
PORTUGUESE REPUBLIC

CERTIFICADO INTERNACIONAL DE ARQUEAÇÃO (1969)
INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)

ARMADOR

CÓPIA

Nº: 8/2013

Emitido nos termos da Convenção Internacional sobre a Arqueação dos Navios, 1969, em nome do Governo da República Portuguesa para o qual a Convenção entrou em vigor em 1 de Setembro de 1987.

Issued under the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, under the authority of the Government of the Portuguese Republic for which the Convention came into force on 1st September 1987.

Nome do navio <i>Name of ship</i>	Distintivo do navio em número ou letras <i>Distinctive number or letters</i>	Porto de registo <i>Port of registry</i>	Data* <i>Date*</i>
SANTA ANITA	CUPS	Leixões	2013

* Data do assentamento da quilha ou na qual o navio se encontrava num estado de construção equivalente (artigo 2º parágrafo 6) ou data na qual o navio sofreu transformações ou alterações importantes [artigo 3º parágrafo (2) alínea (b)] conforme o caso.

** Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction [article 2 (6)] or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character [article 3 (2) (b)] as appropriate.*

DIMENSÕES PRINCIPAIS

MAIN DIMENSIONS

Comprimento (artigo 2º parágrafo 8) <i>Length [article 2 (8)]</i>	Boca (regra 2 parágrafo 3) <i>Breadth [Regulation 2(3)]</i>	Pontal de construção ao meio do navio até ao pavimento superior (regra 2 parágrafo 2) <i>Moulded depth amidships to upper deck [Regulation 2 (2)]</i>
30,17 m	7,82 m	3,60 m

ARQUEAÇÃO DO NAVIO

THE TONNAGES OF THE SHIP ARE

ARQUEAÇÃO BRUTA: **295** (DUZENTOS E NOVENTA E CINCO)
GROSS TONNAGE

ARQUEAÇÃO LÍQUIDA: **88** (OITENTA E OITO)
NET TONNAGE

Certifica-se que as arqueações do navio foram calculadas de acordo com as disposições da Convenção Internacional sobre a Arqueação dos Navios, 1969.

This is to certify that the tonnages of this ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention of Tonnage Measurement of Ships, 1969.

Emitido em Lisboa, em 22 de Maio de 2013

(Issued at Lisbon)

O abaixo assinado declara que está devidamente autorizado pelo Governo da República Portuguesa a emitir este Certificado.

The undersigned declares that he is duly authorized by the Government of the Portuguese Republic to issue this certificate.





datos buque santa anita

Asunto: datos buque santa anita

De: "Grupo Recho (Personal)" <personal@gruporecho.es>

Fecha: 16/01/2015 10:32

Para: <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>

Buenos días Elisa:

Enviamos datos solicitados buque "Santa Anita"

Datos barco portugués

NOME BARCO	SANTA ANITA
REGISTRO	L-2079-C

NOME EMPRESA	ESTEIRO PESCA, LDA
NIPC	PT-509400728
SEDE	RUA ROBERTO IVENS, N° 63
	PORTO - MATOSINHOS
	4450 - 252 MATOSINHOS
	PORTUGAL

Un saludo

Patricia Sieira
Grupo Recho
web: www.gruporecho.es
email: personal@gruporecho.es
tel: 981 835 655
fax: 981 835 423

Asunto: Re: DUE BUQUE MAR DE VIANA

De: "Escalas Puerto de Marín" <escalas@apmarin.com>

Fecha: 09/08/2013 11:04

Para: "Elisa Sotelo" <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>

DUE, tramitado, con la A. Portuaria, estás o.k. Tal vez de Capitania te pidan documentación, tendrán que ir por allí, buen finde. !!!

----- Original Message ----- From: "Elisa Sotelo" <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>
To: "Manuel Paz" <escalas@apmarin.com>
Sent: Friday, August 09, 2013 10:47 AM
Subject: DUE BUQUE MAR DE VIANA

Paz, te remito en fichero adjunto documentos para conformidad.

Muchas gracias,

Elisa Belia
Asociación Armadores Marín
986 88 21 69 / 41

Adjuntos:

TECNICA, MAR DE VIANA.pdf	6.9 KB
DUE, MAR DE VIANA.pdf	13.6 KB

Moncho (Mar de Viana)

675 - 430 88 1 Decir que ya está tramitado el DUE y

→ Que la Facturación se le remitirá a Pesqueiras Redho y que

→ De todos modos si vais a venir más veces tendreis que pasar p/ Capitania.

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de : MARIN	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE En el puerto de MARIN	Autoridad Portuaria MARIN-PONTEVEDRA
---	---	---

Nº de escala **3-1-00560**

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puert	Fecha:	Período (meses):
------------------------------	--------	------------------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	N.I.F B70078712	Armador Consignado PESQUEIRAS RECHO, S.L.
Naviera		

Buque

Nombre MAR DE VIANA	Bandera PT	Código OMI 0025161
----------------------------	-------------------	---------------------------

Escala

ETA 09/08/2013	2:15	Puerto anterior ES	SER	Servicio Marítimo:
ETD 16/08/2013	12:00	Puerto siguiente ES	SER	¿Afecto a navegación internacional? SI
ATA				Autorizado cabotaje NO
ATD				

Tripulación y Pasajeros

A la entrada:: Capitán RAMIRO FORMOSO FERNANDEZ	Nº Tripulantes: 10	Nº Pasajeros: 0	Nº polizones
A la Salida Capitán	Nº Tripulantes: 10	Nº Pasajeros:	Nº polizones

(Lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningún cambio desde la última escala)

Declaración del Capitán

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorándum de Entendimiento para el Control del Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en ésta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

SOLAS / PBIP

El buque dispone de un Certificado de Protección del Buque	
Expedido por.....	Fecha de vencimiento....

En qué nivel está operando el buque

Ha tomado alguna medida especial de protección durante la interfaz buque/puerto en las últimas 10 instalaciones portuarias visitadas

¿Transporta **fuel pesado, alquitrán, betún asfáltico o petróleo crudo p** **NO**

El buque transporta materia reglamentada según R.D. 230/98 o 563/2010 **NO**

Mercancías peligrosas (mmp) **Residuos** Existe acuerdo para la recogida y notificación de residuos generados a bordo:

¿Lleva a bordo mmp en tránsito? NO	Con la empresa recogedora autorizada:	Solidos	Liquidos
¿Va a descargar mmp? NO			
¿Va a cargar mmp? NO	En el Puerto		

Buque Exento de recogida de residuos según R.D 1084/2009 **NO**

Datos adicionales de la escala:

Condiciones de los tanques de carga:

Condiciones de los tanques de lastre:

Volumen de la carga (m3):

Naturaleza de la carga:

Inspección Ampliada **NO**

Reconocimientos e inspecciones obligatorias previstas y labores importantes de mantenimiento y reparación que hayan de efectuarse:

observaciones

N° de escala
3-1-00560

Consignatario/Declarante	
Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	N.I.F B70078712

Estadía: atraque/fondeo : 1

Exención practica	NO	Puesto de atraque/fondeo	PESQUERO SUR			Calado: llegada	2,50
		Noray:				salida	2,50
Inicio ocupación	09/08/2013	2:15	Forma de atraque/fondeo	A	B	M	Actividad: IN
Desocupación	16/08/2013	12:00	Estancia prolongada	NO	Observ:		

Detalle de operaciones de tráfico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.max/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia.Estibadora
---------	--------------	----------	----------	----------	------------------------	----------------

Carga/descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros
Comienzo			Agua NO
Finalización			Hielo NO
			Electricidad NO
			Combustibl NO

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitania Marítima de : MARIN	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE En el puerto de MARIN	Autoridad Portuaria MARIN-PONTEVEDRA
---	--	---

Apéndice 1: Ficha técnica

 Buque: **MAR DE VIANA**

 IMO: **0025161**

A. Datos complementarios de identificación Distintivo de llamada: A-3671-C Bandera: PT Domicilio Naviero u Operador consignado del buque: Lugar/Puerto de registro Sociedad de Clasificación Cía. Aseguradora (seg. cascos) Club P&I (resp. civil) B. Datos técnicos Fecha construcción Tipo Calado máximo 3 GT 270 TPM Eslora total 31.20 Manga Puntal 3.80	Altura arboladura Potencia Vel. crucero/carga Vel. máxima/lastre Doble casco NO Nº Tanques de lastre segregado: 0 Volumen SBT: M3 Hélices: nº 1 situación Rampas: 1 2 3 4 5 situación alcance anchura C. Datos capacidad almacenamiento de residuo Lastre sucio Tanques de fangos y decantación Tanques de aguas oleosas de sentinas Aguas sucias Basuras	D. Datos Documentales Certificado de Arqueo E. Inspección MOU/PSC ampliada obligatoria en últimos doce meses. ¿Efectuada?: NO En caso afirmativo: Último Pto. inspección: Fecha última de inspección: Nº deficiencias pendientes: MMSI: F. Certificado IGS Presentado en Puert NO Fecha : E. Observaciones
--	--	--





REPÚBLICA
PORTUGUESA
THE PORTUGUESE REPUBLIC

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
PARA EMBARCAÇÃO DE PESCA NOVA / EXISTENTE ¹
CERTIFICATE OF COMPLIANCE FOR A NEW-/ EXISTING ¹ FISHING VESSEL

O presente Certificado de Conformidade deve ter por suplemento uma Relação de Equipamento
This Certificate of Compliance shall be supplemented by a Record of Equipment

Emitido nos termos das disposições do Decreto-Lei nº. 248/2000, de 3 de Outubro
Issued under the provisions of the Decree-law 248/2000, 3rd of October

e que confirma o cumprimento da embarcação a seguir designada com as disposições do Decreto-Lei nº 248/2000 de 3 de Outubro, que estabelece um regime de segurança harmonizado para as embarcações de pesca de comprimento igual ou superior a 24 m sob a autoridade da República Portuguesa, pelo

INSTITUTO PORTUÁRIO E DOS TRANSPORTES MARÍTIMOS, I.P.

and confirming compliance of the vessel named hereafter with the provisions of Decree-law 248/2000 3rd October, setting up a harmonised safety regime for fishing vessels of 24 m in length and over under the authority of the Portuguese Republic, by INSTITUTO PORTUÁRIO E DOS TRANSPORTES MARÍTIMOS, I.P.

NOME DA EMBARCAÇÃO <i>Name of the vessel</i>	DISTINTIVO EM NÚMERO OU LETRAS <i>Distinctive number or letters</i>	PORTO DE REGISTO <i>Port of registry</i>	COMPRIMENTO ² <i>Length ²</i>
MAR DE VIANA (A-3671-C)	C U P P 2	AVEIRO	30,50 m

Data do contrato de construção ou de modificação importante ³: ---

Date of building or major conversion contract ³

Data do assentamento da quilha ou em que a embarcação se encontrava numa fase de construção equivalente ³ **1970**

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction ³

Data de entrega ou de conclusão de modificação importante ³: **1999**

Date of delivery or completion of major conversion ³

Este certificado é válido para a área costeira continental tal como definida, para navios de pesca, na legislação nacional.

This certificate is valid for the continental coastal area, as defined in the national legislation for fishing vessels

¹ Riscar o que não interessa de acordo com as definições contidas nos nº 2 e 3 do artigo 2º do DL nº 248/2000, de 3 de Outubro.
Delete as appropriate in accordance with the definitions of article 2.2 and 2.3 by Decree-law 248 2000, 3rd October.

² Comprimento do navio tal como definido no nº 5 do artigo 2º do DL nº 248/2000, de 3 de Outubro.
Length as defined in article 2.5 by Decree-law 248 2000, 3rd October.

³ Em conformidade com as definições contidas no nº 2 do artigo 2º do DL nº 248/2000, de 3 de Outubro.
In accordance with the definitions of article 2.2 by Decree-law 248 2000, 3rd October.

CERTIFICA-SE:

THIS IS TO CERTIFY

1. Que a embarcação foi vistoriada em conformidade com a Regra 6, nº 1, alínea a), do Capítulo I, do anexo I, do Decreto-Lei nº 248/2000;
That the vessel has been surveyed in accordance with the Regulation 1 6(1)(a) of the Annex I to the Decree-law 248/2000:
2. Que a vistoria mostrou que:
That the survey showed that:
 1. a embarcação satisfaz plenamente as prescrições do Decreto-Lei nº 248/2000, de 3 de Outubro; e
the vessel fully complies with the requirements of the Decree-law 248/2000, 3rd October, and,
 2. o calado máximo de serviço admissível associado às várias condições de serviço da embarcação está consignado no caderno de estabilidade aprovado, datado de **20/12/1999**;
the maximum permissible operating draught associated with each operating condition for the vessel is contained in the approved stability booklet dated
3. Que ~~foi~~ / não foi⁴ emitido um Certificado de Isenção
That an Exemption Certificate ~~has~~ / has not⁴ been issued.

O presente certificado é válido até **23/11/2013** sob reserva das vistorias a efectuar em conformidade com o nº 1, alíneas b), subalíneas ii) e iii), e c) da Regra 6 do Capítulo I, do anexo I do Decreto-Lei nº. 248/2000 e em conformidade com a Portaria nº 1437/2001 de 21 de Dezembro.

This certificate is valid until ... subject to surveys in accordance with regulation 1/6(1)(b)(ii), (b)(iii) and (c) of the Annex I by Decree-law 248/2000 and Portaria 1437/2001 21th December.

Emitido em **LISBOA** em **15/03/2010** sob o número **CP21/2010**

(local de emissão do certificado) (data de emissão)
(place of issue of certificate) (date of issue)

.....
(Assinatura da pessoa autorizada a emitir o certificado e/ou selo da autoridade emissora)
(Signature of authorised official issuing the certificate and/or seal of the issuing authority)

José Maciel
Director de Serviços de
Segurança Marítima

O abaixo-assinado declara estar devidamente autorizado pelo Governo da República Portuguesa a emitir o presente certificado

.....
(Assinatura)
(Signature)

José Maciel
Director de Serviços de
Segurança Marítima

NOTA: Relação de Equipamento N.º RCP17/2010
Note: Record of Equipment N.º

⁴ Riscar o que não interessa.
Delete as appropriate

Averbamento para prorrogação da validade do certificado por um período de graça conforme previsto na Regra 11, nº 1, do Capítulo I

Endorsement to extend the validity of the certificate for a period of grace where regulation I/11(1) applies

O presente certificado será, nos termos da Regra 11, nº 1, Capítulo I, aceite como válido até

This certificate shall, in accordance with regulation I/11(1), be accepted as valid until ...

Assinatura
Signature (Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)
(Signature of authorized official issuing the endorsement)
(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)
(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:
Place Date

Averbamento para prorrogação da validade do certificado até à chegada da embarcação ao porto de vistoria ou por um período de graça conforme previsto na Regra 11, nº 2, ou na Regra 11, nº 4, do Capítulo I

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/11(2) or regulation I/11(4) applies

O presente certificado será, nos termos da Regra 11, nº 2 / Regra 11, nº 4⁵, do Capítulo I, aceite como válido até

This certificate shall, in accordance with regulation I/11(2) / regulation I/11(4)⁵, be accepted as valid until ...

Assinatura
Signature (Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)
(Signature of authorized official issuing the endorsement)
(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)
(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:
Place Date

Averbamento para vistoria intermédia

Endorsement for intermediate survey

*(a realizar de 23/11/2010 a 23/11/2012)
(to be done between.... and*

CERTIFICA-SE que em vistoria efectuada nos termos do nº 1, alínea c) da Regra 6, do Capítulo I e das Regras Nacionais aplicáveis se verificou que a embarcação satisfaz as prescrições pertinentes.

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by with the Regulation I/6(1)(c) and applicable National Regulations, the vessel was found to comply with the relevant requirements.

Assinatura
Signature (Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)
(Signature of authorized official issuing the endorsement)
(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)
(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:
Place Date

⁵ Riscar o que não interessa.

Delete as appropriate

Averbamento para vistorias periódicas

Endorsement for periodical surveys

Vistoria do equipamento

Equipment survey

(a realizar de 23/08/2011 a 23/02/2012)

(to be done between and)

CERTIFICA-SE que, em vistoria efectuada nos termos do nº 1, alínea b), subalínea ii) da Regra 6, do Capítulo I, se verificou que a embarcação satisfaz as prescrições pertinentes.

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by with the Regulation 1 6(1)(b)(ii), the vessel was found to comply with the relevant requirements.

Assinatura

Signature

(Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)

(Signature of authorized official issuing the endorsement)

(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)

(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:

Place

Date

Vistoria das instalações radioeléctricas

Radio surveys

CERTIFICA-SE que, em vistoria efectuada nos termos do nº 1, alínea b), subalínea iii) Regra 6, do Capítulo I, se verificou que a embarcação satisfaz as prescrições pertinentes.

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by with the Regulation 1 6(1)(b)(iii), the vessel was found to comply with the relevant requirements.

Primeira vistoria periódica às instalações radioeléctricas:

First periodical radio survey

(a realizar de 23/08/2010 a 23/02/2011)

(to be done between and)

Assinatura

Signature

(Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)

(Signature of authorized official issuing the endorsement)

(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)

(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:

Place

Date

Segunda vistoria periódica às instalações radioeléctricas:

Second periodical radio survey

(a realizar de 23/08/2011 a 23/02/2012)

(to be done between and)

Assinatura

Signature

(Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)

(Signature of authorized official issuing the endorsement)

(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)

(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:

Place

Date

Terceira vistoria periódica às instalações radioeléctricas:

Third periodical radio survey

(a realizar de 23/08/2012 a 23/02/2013)

(to be done between and)

Assinatura

Signature

(Assinatura do funcionário autorizado que emite o averbamento)

(Signature of authorized official issuing the endorsement)

(Selo ou carimbo da autoridade que emite o averbamento)

(Seal or stamp of the issuing authority)

Local: Data:

Place

Date

O (1) CAPITÃO DO PORTO DE LEIXÕES

certifica,

nos termos do artigo 122º do regulamento Geral das Capitánias, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 265/72, de 31 de Julho, que aos 29 dias do mês de Dezembro do ano de 2010 foi efectuado nesta (2) Capitania (3) transferência de registo

de propriedade da embarcação abaixo indicada por meio de auto de registo de propriedade n.º L 13 F 76 da mesma data, na conformidade do artigo (4) 88.º do mesmo Regulamento.

Mais certifica que do referido auto de registo de propriedade constam os seguintes elementos relativos à embarcação :

Nome da embarcação (5) MAR DE VIANA

Número de registo (6) _____

Conjunto de Identificação (6) L-2076-C

Classificação da embarcação (7) Pesca - Costeira

Nome do proprietário ou proprietários _____

ESTEIRO PESCA, LDª

Arqueação bruta (em toneladas) 270 (Duzentos e Setenta)

Arqueação líquida (em toneladas) 81 (Oitenta e Um)

Comprimento de fora a fora (em metros) 31,20 (Trinta e Um vírgula Vinte)

Comprimento de sinal em metros) 30,50 (Trinta vírgula Cinquenta)

Boca de sinal (em metros) _____

Boca máxima (em metros) 7,20 (Sete vírgula Vinte)

Pontal de sinal (em metros) 3,80 (Três vírgula Oitenta)

Pontal de construção (em metros) 3,70 (Três vírgula Setenta)

Distintivo visual e radiográfico (indicativo de chamada) (8) CUPP2

Natureza do casco Aço

Número do casco _____

Sistema de propulsão: Motor

Marca: A.B.C., Tipo: Interior, Gasóleo, Pot: 721 KW's, NS 12100

Numero de mastros _____

Designação do aparelho (9) _____

Leixões, 07 de Janeiro de 2011

o CAPITÃO DO PORTO,

(10) _____

- (1) Capitão do Porto d _____.
- (2) Capitania do Porto ou Delegação Marítima.
- (3) O primeiro registo definitivo, a reforma de registo, ou a transferência de registo, conforme os casos.
- (4) 78º, 83º, 88º, conforme se trate do primeiro registo activo, reforma de registo ou transferência de registo.
- (5) Quando o tiver.
- (6) Só um destes elementos, consoante a embarcação tenha só 'número de registo' ou 'conjunto de identificação'.
- (7) A classificação da embarcação deve obedecer ao disposto no Capítulo II do Regulamento Geral das Capitánias, indicando a actividade a que se destina e a área em que pode exercê-la.
- (8) Quando tenha sido oficialmente atribuído.
- (9) Só para veleiros.
- (10) Assinatura do Capitão do Porto autenticada com selo branco.

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

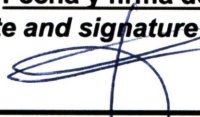
LISTA DE TRIPULANTES / CREW

	X	da al		Salida Departure	Pag nº Page Nr.
1. Nombre del buque Name of ship PLAIA DE ESTEIRO	2. Puerto de llegada/Salida Port of arrival/Departure MARIN			3. Fecha de llegada/Salida Date of arrival/Departure 09/08/2013	

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from LA MAR
--	---

7. Nº Nr.	8. Apellidos y nombre. Family name, given names	9. Cargo a bordo Rank or rating	Nacionalidad Nationality	Lugar y fecha de nacimiento Place and date of birth	6. D.N.I. Passport Nr.
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESTONIA	ESTONIA	33.232.801
4	TOBIO PRIEGE, NEMESIO RAMON	2º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78.792.586
5	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
6	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
7	DIESTE VAZQUEZ, JOSE CARLOS	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.244.435
8	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
9	SALINAS MENDOZA FAUSTINO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	35602957
10	GARCIA MARTINEZ JUAN M.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32429161N

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.



Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW

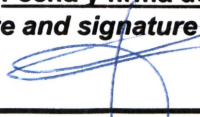
da
 Salida
 Departure Page nº
 Page Nr.

1. Nombre del buque Name of ship PLAIA DE ESTEIRO	2. Puerto de llegada/Salida Port of arrival/Departure MARIN	3. Fecha de llegada/Salida Date of arrival/Departure 09/08/2013
---	---	---

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from LA MAR
--	---

7. Nº Nr.	8. Apellidos y nombre. Family name, given names	9. Cargo a bordo Rank or rating	Nacionalidad Nationality	Lugar y fecha de nacimiento Place and date of birth	6. D.N.I. Passport Nr.
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESTONIA	ESTONIA	33.232.801
4	TOBIO PRIEGE, NEMESIO RAMON	2º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78.792.586
5	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
6	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
7	DIESTE VAZQUEZ, JOSE CARLOS	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.244.435
8	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
9	SALINAS MENDOZA FAUSTINO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	35602957
10	GARCIA MARTINEZ JUAN M.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32429161N

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.



Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

X	Llegada Arrival	X	Salida Departure	Pag nº Page Nr.
----------	--------------------	----------	---------------------	--------------------

1. Nombre del buque Name of ship PLAIA DE ESTEIRO	2. Puerto de llegada/Salida Port of arrival/Departure MARIN	3. Fecha de llegada/Salida Date of arrival/Departure 23/08/2013
---	---	---

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from RIBEIRA
--	--

7. Nº Nr.	8. Apellidos y nombre. Family name, given names	9. Cargo a bordo Rank or rating	Nacionalidad Nationality	Lugar y fecha de nacimiento Place and date of birth	6. D.N.I. Passport Nr.
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.232.801
4	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
5	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
6	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
7	POUSA GRAÑA, ADRIAN	MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	52,490,674M
8	LANDIN IGLESIAS ALBERTO	MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	52,498818G
9	RIOS BOUBETA BENITO	MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	35997765M

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de Marín	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE en el Puerto de MARIN	Puerto de Marín Autoridad Portuaria del Puerto de Marín y Ría de Pontevedra
---	--	--

(indicar con una X las nuevas escalas con los posibles puestos de fondeo o atraque/fondeo solicitados, y, en el caso de bajas o modificaciones de escalas y de nuevas altas, modificaciones o bajas de puestos solicitados, identificarlos previamente por sus números correspondientes)

Nº de escala <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Nueva escala <input type="checkbox"/>	Modificación datos escala <input type="checkbox"/>	Anulación escala <input type="checkbox"/>	Despacho de Salida <input type="checkbox"/>
---	--	---	--	--

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puerto):	Fecha:	Perido (meses):
---------------------------------	--------	-----------------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRA RECHO S.L.	NIF B-70078712	Cia Naviera/Armador consignado
---------------------------------------	--------------------------	--------------------------------

Buque

Nombre PLAYA DE ESTEIRO	Bandera	Numero OMI
-----------------------------------	---------	------------

Escala

ETA	19/01/2015 8:00	Puerto anterior	LA CORUÑA	Línea regular	NO	Nº de viaje	
ETD	26/01/2015 10:00	Puerto siguiente	RIBEIRA	Nº Concierto		Afecto a navegación internacional?	SI
						Autorizado cabotaje	NO

Tripulación

Capitan	A la entrada Nº Tripulantes	9	¿Pasaje?	NO	Nº polizones
CARLOS BRION BECERRA	A la salida Nº Tripulantes	9	¿Pasaje?	NO	Nº polizones

(lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningún cambio desde la última escala)

Declaración del Capitán

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los Certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorándum de Entendimiento para el Control del Buque por el Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en esta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

¿Transporta fuel pesado, alquitrán, betún asfáltico o petróleo crudo pesado? **NO**

Mercancías peligrosas (mmp)

¿Lleva a bordo mmp en tránsito?	NO
¿Vas a descargar mmp?	NO
¿Va a cargar mmp?	NO

Residuos

Existe acuerdo para recogida y notificación de residuos generados a bordo:
con la empresa recogedora autorizada:
en el puerto

Datos adicionales de la escala:

¿Acuerdo Comercial?	NO	¿Green Award?	NO	¿Entrada en Festivo? (Regla 5ª T1)?	NO
---------------------	-----------	---------------	-----------	-------------------------------------	-----------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRA RECHO S.L.	N.I.F. B70078712
---------------------------------------	----------------------------


Estadía: Atraque/fondeo: 1

Exención practica	SI	Puesto de atraque/fondeo	MUELLE REPARAC	Calado	llegada	3,70
Inicio ocupacion	19/01/2015 8:00	Forma de atraque(fondeo)	M AL MUELLE		salida	3,70
Desocupación	26/01/2015 10:00	Estancia prolongada	NO	Actividad		RE

Detalle de operaciones de tráfico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.max/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia Estibadora
---------	--------------	----------	----------	----------	------------------------	----------------

Carga/ descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros	Retirada residuos
Comienzo			Agua	NO
			Hielo	NO
Finalización			Fuerza	NO
			Luz	NO
			Combustible	NO
			NO	Basura
			NO	NO
			NO	NO
			NO	NO

Firma	Fecha	Sello
	Marín, a 16 DE DICIEMBRE 2015	

Apéndice 1 : Ficha técnica

A. Datos complementarios de identificación		Altura arboladura		C. Datos documentales
Señal distintiva	EAUUV	Potencia	250/340	Certificado de arqueo
Domicilio Naviero	Lonja de Muros S/N	Vel.crucero/carga	10	Libro de registro
Operador consignado	MUROS- A Coruña	Vel.maxima/lastre	12	3º CO-6-4-98
del buque	ESPAÑA	Doble casco	NO	
Lugar/Puerto de registro		SBT	volumen	E. Inspección MOU/PSC ampliada obligatoria en
Sociedad de Clasificación		Helices :	nº	últimos doce meses
Cia.Aseguradora (seg.cascos)	MAPFRE		situación	
Club P&I (resp. Civil)	MAPFRE	Rampas	nº	¿Efectuada? SI/NO
			situación	En caso afirmativo:
			alcance	Ultimo puerto de inspección
			anchura	Fecha ultima de inspeccion
B. Datos técnicos		C.Datos capacidad almacenamiento de residuos		Nº deficiencias pendientes
Fecha construcción	1998	Lastre sucio		
Tipo	PESQUERO ARRASTRERO	Tanques de fangos y decantacion		F. Observaciones
calado máximo	3,51	Tanques de aguas oleosas de sentinas		
GT	217,82	Aguas sucias		
TPM		Basuras		
Eslora total	23,32 (L)			
Manga	7,40			
Puntal	3,40			

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRA RECHO S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

	Llegada Arrival	<input checked="" type="checkbox"/>	Salida Departure	Pag nº Page Nr.
--	--------------------	-------------------------------------	---------------------	--------------------

1. Nombre del buque Name of ship PLAYA DE ESTEIRO	2. Puerto de llegada/Salida Port of arrival/Departure MARIN	3. Fecha de llegada/Salida Date of arrival/Departure 19/01/2015
---	---	---

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOL	5. Puerto de procedencia/Port arrived from RIBEIRA
---	--

7. Nº Nr.	8. Apellidos y nombre. Family name, given names	9. Cargo a bordo Rank or rating	10. Nacionalidad Nationality	11. Lugar y fecha de nacimiento Place and date of birth	6. D.N.I. Passport Nr.
1	CARLOS BRION BECERRA	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78.790.418
2	LUIS MANUEL OUTEIRO RAMA	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	52.431.015
3	J. ANGEL MARTINEZ FERNANDEZ	1º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33284112
4	JOSE A. MAYO NUÑEZ	ENGRASADOR	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76966626
5	HICHAM AOULAD BOUCHAIB	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	X0938213C
6	ROBERTO PEDRO GOMES D'OLIVEIRA	MARINERO	PERUANO	PERU	45351020
7	MOUSSA GUEYE	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	X7281203R
8	RACHID FARRAH	CONTRAMAESTRE	ESPAÑOLA	ESPAÑA	X3356651P
9	JOSE M. GONZALEZ SANTIAGO	COCINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76816198

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.

Asunto: ENTRADA EN PUERTO DE MARIN HACIA VARADERO BUQUE PLAYA DE ESTEIRO DE PESQUEIRA RECHO S.L.

De: Elisa Sotelo <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>

Fecha: 16/01/2015 14:44

Para: Manuel Paz <escalas@apmarin.com>, Operaciones Portuarias del Puerto de Marin <oportuarias@apmarin.com>

Se envía Due buque Playa de Esteiro, para solicitar entrada en Puerto el lunes 19 de enero de 2015, con destino al Varadero.

Telefono de contacto, **675 430 881 Moncho**

Solicitamos conformidad.

Saludos,

Elisa Belia
Asociación Armadores Marín
986 88 21 69 / 41

Adjuntos:

20150116154009.pdf

202 KB

MINISTERIO DE FOMENTO
SECRETARÍA DE ESTADO DE INFRAESTRUCTURAS,
TRANSPORTE Y VIVIENDA

SECRETARÍA GENERAL DE TRANSPORTE

DIRECCIÓN GENERAL DE LA MARINA MERCANTE
CAPITANÍA MARÍTIMA DE A CORUÑA



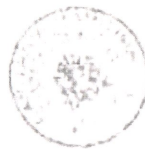
MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y
MEDIO AMBIENTE
SECRETARÍA GENERAL DE PESCA

MINISTERIO DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA

LISTA DE TRIPULANTES

Nº	Apellidos y Nombre	Cargos a bordo	Lugar y fecha de nacimiento	DNI/ Pasaporte/ NIE	Puerto y Fecha de Embarque	Puerto y Fecha de Desembarque	Caducidad Rec. Médico
1	CARLOS BRION BECERRA	PATRON AL MANDO	FREIXO 18/12/1972	78790418	A CORUÑA 02/09/2014		14/04/2015
2	LUIS MANUEL OUTEIRO RAMA	SEGUNDO PATRON	SILVAREDONDA 20/04/1965	52431015	A CORUÑA 12/01/2015		08/01/2016
3	JOSE ANGEL MARTINEZ FERNANDEZ	PRIMER MECANICO	OUTES 19/09/1969	33284112	A CORUÑA 10/11/2014		12/05/2015
4	JOSE ANTONIO MAYO NÚÑEZ	ENGRASADOR	NOYA 15/07/1977	76966626	A CORUÑA 17/11/2014		26/02/2015
5	HICHAM AOULAD BOUCHAÏB	MARINERO	TEFUAN 16/07/1975	X0938213C	A CORUÑA 26/11/2014		12/05/2015
6	NORBERTO PEDRO GOMES D'OLIVERA	MARINERO	GUINEA-BISSAU 06/05/1963	45351020	A CORUÑA 27/10/2014		05/02/2015
7	MOÛSSA GUEYE	MARINERO	DAKAR 24/12/1956	X7281203R	SANTANDER 18/12/2014		22/09/2015
8	RACHID FARRAH	CONTRAMAESTRE	AQUIR 17/04/1980	X3356651P	A CORUÑA 10/11/2014		29/01/2016
9	JOSE MANUEL GONZALEZ SANTIAGO	COCINERO	MARIN 04/06/1960	76806198	SANTANDER 16/12/2014		19/01/2015

El jefe de sección coordinación y gestión marítima



Fdo.: José Antonio Penedo Rodríguez

* *Contra la presente Resolución, que no pone fin a la vía administrativa, se podrá interponer Recurso de Alzada ante el Director General de la Marina Mercante, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 114 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su notificación.*

Número de Identificación del Buque: **199623**

Fecha Despacho: **14/01/2015**

Fecha emisión: **14/01/2015**

Despacho Nº **0044**

Código Pesca del Buque: **24091**

Página 3 de 3



Ministerio de Fomento
Secretaría General de Transportes

REGISTRO MARÍTIMO ESPAÑOL

REGISTRO ORDINARIO

ESPAÑA
Dirección General de la Marina Mercante

BUQUES DE PESCA

DATOS REGISTRALES

Nombre: PLAIA DE ESTEIRO

Provincia marítima de A CORUÑA

Distrito marítimo MUROS

Folio 4/ 1998 Lista 3

Matrícula anterior - Distrito marítimo

Año de Inscrip.: 1999

Fecha de Abanderamiento:

Nación de procedencia:

Patente de Navegación Nº: 13886

Fecha de expedición: 12/05/2000

DATOS DE PESCA

Número de Identificación de Pesca: 24091

Puerto Base: MUROS

IDENTIFICATIVOS

Distintivo de llamada: EAUV

N.I.B.: 199623

Indicativo de matrícula: 3º CO-6-4-98

MMSI: 224050990

CLASIFICACIONES

Clasificación SOLAS: III/R/3

Sociedad clasificadora:

Tipo de embarcación: PESQUEROS

Subtipo de embarcación: ARRASTRE

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

DIMENSIONES				TONELAJE					
Eslera	Manga	Puntal	Calado max.	T.R.B.	T.R.N.	G.T.	N.T.	Desplaz.	T.P.M.
23,32 (L)	7,40	3,40	3,51	132,06		217,82		253,16	

CONSTRUCCIÓN
 Astillero: FERNANDEZ ALAVAREZ FLORENTINO (AST. VILLAVIEJA)
 País de construcción: Año de construcción: 1998
 Material de casco: ACERO

MOTORES INSTALADOS Velocidad máxima:

Clase	Marca - Modelo	Nº Serie	Año const.	Potencia KW / CV	Autonomía
P.P.I.B.	CATERPILLAR-3512-DIT	66Z00836RMINAR		250.00 / 340.00	

TITULARES REGISTRALES

Armador/Propietario	Apellidos y Nombre / Denominación empresa	Porcentaje de propiedad
B70078712	PESQUEIRAS RECHO, S.L.	100.00 %

Armador/Explotador	Apellidos y Nombre / Denominación empresa	Modalidad	Fecha fin

Observaciones:

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de Marín	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE en el Puerto de MARIN	Puerto de Marín Autoridad Portuaria del Puerto de Marín y Ría de Pontevedra
---	--	--

(indicar con una X las nuevas escalas con los posibles puestos de fondeo o atraque/fondeo solicitados, y, en el caso de bajas o modificaciones de escalas y de nuevas altas, modificaciones o bajas de puestos solicitados, identificarlos previamente por sus números correspondientes)

Nº de escala	Nueva escala	Modificación datos escala	Anulación escala	Despacho de Salida
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puerto):	Fecha	Perido (meses):
--	--------------	------------------------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	NIF B-70078712	Cia Naviera/Armador consignado PESQUEIRAS RECHO, S.L.
--	---------------------------------	--

Buque

Nombre MAR DE VIANA	Bandera PT	Numero OMI 25161
--------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

Escala

ETA 30/08/2013 14:00	Puerto anterior MARIN	Línea regular NO	Nº de viaje	Afecto a navegación internacional? SI
ETD	Puerto siguiente	Nº Concierto	Autorizado cabotaje	NO

Tripulación

Capitán RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ	A la entrada Nº Tripulantes 10	¿Pasaje? NO	Nº polizones
A la salida Nº Tripulantes 10	¿Pasaje? NO	Nº polizones	

(lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningún cambio desde la última escala)

Declaración del Capitán

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los Certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorándum de Entendimiento para el Control del Buque por el Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en esta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

¿Transporta fuel pesado, alquitrán, betún asfáltico o petróleo crudo pesado? **NO**

Mercancías peligrosas (mmp)

¿Lleva a bordo mmp en tránsito?	NO
¿Vas a descargar mmp?	NO
¿Va a cargar mmp?	NO

Residuos

Existe acuerdo para recogida y notificación de residuos generados a bordo: con la empresa recogedora autorizada: en el puerto

Datos adicionales de la escala:

¿Acuerdo Comercial?	NO	¿Green Award?	NO	¿Entrada en Festivo? (Regla 5ª T1)?	NO
---------------------	-----------	---------------	-----------	-------------------------------------	-----------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	N.I.F. B-70078712
--	------------------------------------

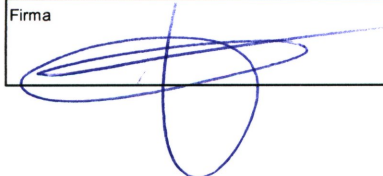
Estadía: Atraque/fondeo: 1

Exención practicaaje SI	Puerto de atraque/fondeo MUELLE PESQ. SUR	Calado llegada	3,70
Inicio ocupacion 30/08/2013 14:00	Forma de atraque(fondeo) M AL MUELLE	salida	3,70
Desocupación	Estancia prolongada NO	Actividad RE	

Detalle de operaciones de tráfico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.max/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia Estibadora
---------	--------------	----------	----------	----------	------------------------	----------------

Carga/ descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros	Retirada residuos
Comienzo			Agua	NO
			Hielo	NO
Finalización			Fuerza	NO
			Luz	NO
			Combustible	NO

Firma 	Fecha Marín, a 30 de Agosto de 2013.	Sello
---	--	--------------

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

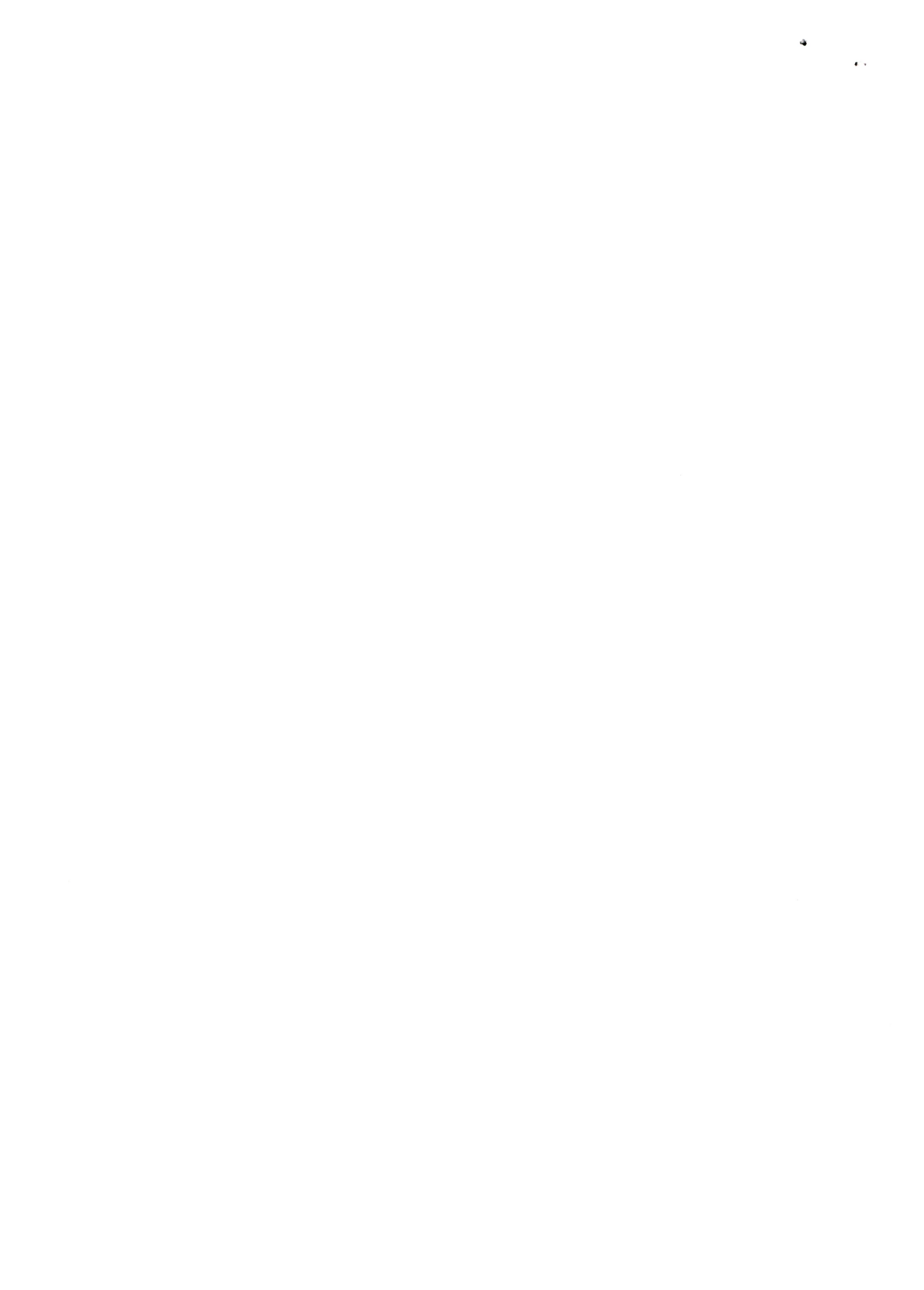
	X	Llegada <i>Arrival</i>		Salida <i>Departure</i>	Pag nº <i>Page Nr.</i>
--	----------	---------------------------	--	----------------------------	---------------------------

1. Nombre del buque <i>Name of ship</i> MAR DE VIANA	2. Puerto de llegada/Salida <i>Port of arrival/Departure</i> MARIN	3. Fecha de llegada/Salida <i>Date of arrival/Departure</i> 30/08/2013
---	---	---

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from MARIN
--	--

7. Nº <i>Nr.</i>	8. Apellidos y nombre. <i>Family name, given names</i>	9. Cargo a bordo <i>Rank or rating</i>	Nacionalidad <i>Nationality</i>	Lugar y fecha de nacimiento <i>Place and date of birth</i>	6. D.N.I. <i>Passport Nr.</i>
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.232.801
4	NEMESIO RAMON TOBIO PRIEGUE	2º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78,792,586Z
5	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
6	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
7	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
8	AGRAFOJO CAAMAÑO, RAMON V.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33,266,913N
9	TRILLO CASTRO, JOAQUIN A.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78,799,246G
10	RODRIGUEZ MARTINEZ, SANTIAGO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32,708,625A

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.



Asunto: DUE BUQUE MAR DE VIANA

De: Elisa Sotelo <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>

Fecha: 09/08/2013 10:47

Para: Manuel Paz <escalas@apmarin.com>

Paz, te remito en fichero adjunto documentos para conformidad.

Muchas gracias,

Elisa Belia
Asociación Armadores Marín
986 88 21 69 / 41

Adjuntos:

20130809104403.pdf

181 KB



ANEXO II

Modelo de Notificación antes de entrar en el puerto de destino

(Anverso)

1	Nombre (Name)		MAR DE VIANA	
	Distintivo de llamada (Call Sign)	CUPP2	Número OMI (IMO number)	0025161
2	Bandera (Flag)			
		PORTUGUESA		
3	Fecha y hora estimada de llegada (ETA) (Estimated date and time of arrival)	28/8/2013	2:15	
4	Fecha y hora estimada de salida (ETD) (Estimated date and time of departure)	29/8/2013	21:00	
5	Anterior puerto de escala (Previous port of call)	RIBEIRA	País (Country)	
6	Próximo puerto de escala (Next port of call)	LA MAR		
7	Fecha de la última entrega de desechos (Date of the last waste-generated delivery)		18/06/2013	
	Puerto de la última entrega de desechos (Port of the last waste-generated delivery)		MARIN	
En este puerto deseo (In this port I would like): (*)				
8	Entregar todos los desechos (Deliver all waste)	<input type="checkbox"/>	Entregar parte de los desechos (Deliver some waste)	<input type="checkbox"/>
	No entregar desechos (Do not deliver waste)	<input checked="" type="checkbox"/>		

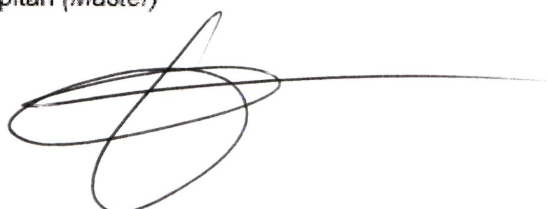
(*) Marcar lo que corresponda (Tick as appropriate)

9. Los desechos que se entregarán y/o los que permanecerán a bordo, así como la capacidad de almacenamiento máxima figuran en el reverso de esta notificación
(Waste that will be delivered and/or those which will remain on board, as well as the maximum storage capacity appear at the back of this document)

CONFIRMO que los datos contenidos en este documento son exactos y correctos y que existe a bordo suficiente capacidad específica para almacenar todos los desechos generados entre esta notificación y el próximo puerto en el que entregaré desechos.
(I CONFIRM that the information of this document is accurate and correct and that there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered)

Fecha (Date): 29/8/13 Hora (Time): :

El Capitán (Master)



Si va a entregar todos los desechos, complete la segunda columna según corresponda
(If delivering all waste, complete second column as appropriate.)

Si va a entregar parte de los desechos o no va a entregar ninguno, complete todas las columnas
(If delivering some or no waste, complete all columns.)

DESECHOS DEL BUQUE (SHIP'S WASTE) (m3)						
Tipo (Type)	Para Entregar (Waste to be delivered) (m3)	Capacidad máxima de almacenamiento (Maximum dedicated storage capacity) (m3)	Quedan a bordo (Amount of waste retained on board) (m3)	Puerto en el que se van a entregar los desechos restantes (Port at which remaining waste will be delivered)	Estimación de la cantidad de desechos que van a generarse entre la notificación y el puerto de escala siguiente. (Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call) (m3)	Especificar sustancia (Specify substance)
1.- Desechos Oleosos (Waste Oils)						
Fangos (Sludges)						
Agua de sentinas (Bilge water)						
Otros (Others)						
2.- Aguas sucias (Sewage)						
Aguas sucias (Sewage)						
3.- Basuras sólidas (Garbage)						
Orgánicas (Food waste)						<input type="checkbox"/> Viaje internacional (* International voyage)
Plásticos (Plastic)						
Otras (Others)						
4.- Desechos relacionados con la carga (Cargo-associated waste)						
Desechos relacionados con la carga (Cargo-associated waste)						
5.- Residuos de carga (Cargo residues)						
Lavazas - Anexo I (Tank washing - Annex I)						
Lavazas - Anexo II (Tank washing - Annex II)						
Otros (Others)						
6.- Sustancias del anexo VI de MARPOL (MARPOL Annex VI related substances)						
Sustancias del anexo VI (Annex VI substances)						

Las aguas residuales pueden verterse en el mar, en determinadas condiciones, de conformidad con la norma 11 del anexo IV del Convenio MARPOL 73/78.
(Sewage may be discharged at sea, under some conditions, in accordance with Regulation 11 of Annex IV of MARPOL 73/78.)

(* Basura orgánica que contiene restos de productos animales provenientes de un puerto no Comunitario. Reglamento (CE) 1774/2002 y Real Decreto 1429/2003.
(Food waste containing animal by-products from Non-EU port. Regulation (EC) 1774/2002 and Royal Decree 1429/2003)

ANEXO I
DECLARACIÓN GENERAL DEL CAPITÁN (1)
MASTER'S GENERAL DECLARATION

1. Nombre del buque/Ship's name MAR DE VIANA	2. Nº OMI/IMO number 0025161	3. Nombre del Capitán/Master's name RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ
--	--	---

Declara los siguientes datos relativos al buque bajo su mando: (2)
Declares the following data related to the ship under his command:

4. Bandera del buque/Ship's flag PORTUGUESA	5. Puerto de registro/Port of Registry LEIXOES	6. Señal distintiva/Call sign CUPP2	7. Puerto de procedencia/Port arrived from RIBEIRA
8. Sociedad de Clasificación/Classification Society		9. Club de Protección e Indemnización/P & I Club	
10. Eslora máx/LOA 30,50	11. Manga/Breadth 7,20	12. Calado máx/Max. Draught 3,70	13. GT/TBB/GRT 270
			Velocidad del buque/Ship's speed
		14. Cargado/Loaded	15. En lastre/In ballast

Operaciones portuarias/Port operations

16. Fecha y hora de llegada <i>Date and time of arrival</i>	17. Fecha y hora prevista de salida <i>Date and expected time of departure</i>	18. Calado de llegada (mts) <i>Draught on arrival (mts)</i>		
19. Consignatario/Agent (3)		20. Muelle, terminal o punto de fondeo/Berth, loading terminal or anchorage		
21. ¿Transporta pasajeros a la llegada? (4) <i>Does the ship carry any passenger on arrival?</i>		22. País y puerto de destino/Next country and port of call		
<table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width:50%; text-align: center;">Si YES</td> <td style="width:50%; text-align: center;">No NO</td> </tr> </table>		Si YES	No NO	
Si YES	No NO			

23. Operaciones de carga/Loading operations:

MERCANCÍAS <i>Goods</i>	CANTIDAD (TM, Kg, etc) <i>Quantity (MT, Kg, etc)</i>	UNIDAD DE ESTIBA (Gr, Cont. etc)	MERCANCÍAS PELIGROSAS <i>Dangerous Goods</i>	
			Clase <i>Class</i>	Nº ONU <i>UN NR.</i>

24. Operaciones de descarga/Unloading operations:

MERCANCÍAS <i>Goods</i>	CANTIDAD (TM, Kg, etc) <i>Quantity (MT, Kg, etc)</i>	UNIDAD DE ESTIBA (Gr, Cont. etc) <i>Stowage unit (Bulk, TEU, etc)</i>	MERCANCÍAS PELIGROSAS <i>Dangerous Goods</i>	
			Clase <i>Class</i>	Nº ONU <i>UN NR.</i>

25. Otras operaciones en puerto (indicar)/Other operations (indicate):

.....

.....

.....

26. CERTIFICADOS Y OTROS DOCUMENTOS / Certificates and other documents

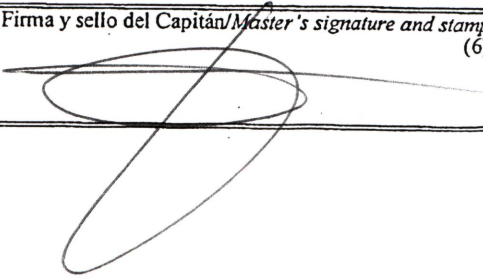
El Capitán del citado buque DECLARA además que todos los Certificados y documentos que obligatoriamente debe llevar el buque en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum de Entendimiento para el Control por el Estado del Puerto (MOU-PSC) y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo, hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino. (5)

The Master of the above mentioned vessel also DECLARES that all the Certificates and Documents, that have to be on board in compliance with SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum of Understanding for Port State Control (MOU-PSC) and other compulsory Certificates and Documents according to the type of vessel, are in force and truly on board, and they will no expire, at least, until the date of arrival to the next port of call. (5)

27. Observaciones/Remarks

.....

.....

A bordo, en el puerto de MARIN	Firma y sello del Capitán/Master's signature and stamp (6)
On board, at the port of 29/08/2013	
Fecha: 29/08/2013	
Date	

(REVERSO de la "Declaración General del Capitán")

INSTRUCCIONES

- (1) Esta Declaración está basada en el «Convenio para Facilitar el Tráfico Marítimo Internacional», de 1965 (Convenio FAL)
- (2) A requerimiento de la Autoridad Marítima, el Capitán exhibirá los documentos y certificados que el buque deba llevar obligatoriamente por exigirlo la legislación española o por indicarlo el Convenio FAL, y con independencia de la información que figure en esta Declaración.
- (3) **Consignatario:** Indíquese nombre o razón social, dirección, teléfono y fax, en su caso.
- (4) **Pasajeros:** Márquese la casilla apropiada.
- (5) Los Certificados que cuya vigencia se haya agotado o vaya a agotarse antes de la llegada al próximo puerto, se indicarán, con sus respectivas fechas de caducidad, en el apartado 27 (Observaciones).
- (6) **Firma del Capitán:** Esta Declaración debe ser firmada por el Capitán del buque, sin que se admita su delegación en persona distinta.

INSTRUCTIONS

- (1) *This Declaration form is based upon the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965 (FAL).*
- (2) *All Documents and Certificates of the Convention of Facilitation (FAL), whether referred in this Declaration or not, will be produced by Masters if required by the Spanish Maritime Authority.*
- (3) *Agent: Please, write name, address, telephone and telefax numbers.*
- (4) *Passengers: Please, mark as appropriate.*
- (5) *Certificates expired or those that will expiry before arrival at the next port must be recorded in paragraph 27 (Remarks). Please, indicate the date of expiring for each one.*
- (6) *Master's signature: Please, note that this Declaration form must be signed only by the ship's Master. Spanish Maritime Authority will refuse forms signed by any other person.*

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

	X	Llegada <i>Arrival</i>	X	Salida <i>Departure</i>	Pag nº <i>Page Nr.</i>
--	----------	---------------------------	----------	----------------------------	---------------------------

1. Nombre del buque <i>Name of ship</i> PLAIA DE ESTEIRO	2. Puerto de llegada/Salida <i>Port of arrival/Departure</i> MARIN	3. Fecha de llegada/Salida <i>Date of arrival/Departure</i> /29/08/2013
---	---	--

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from RIBEIRA
--	--

7. Nº Nr.	8. Apellidos y nombre. <i>Family name, given names</i>	9. Cargo a bordo <i>Rank or rating</i>	Nacionalidad <i>Nationality</i>	Lugar y fecha de nacimiento <i>Place and date of birth</i>	6. D.N.I. <i>Passport Nr.</i>
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.232.801
4	NEMESIO RAMON TOBIO PRIEGUE	2º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78,792,586Z
5	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
6	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
7	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
8	AGRAFOJO CAAMAÑO, RAMON V.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33,266,913N
9	TRILLO CASTRO, JOAQUIN A.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78,799,246G
10	RODRIGUEZ MARTINEZ, SANTIAGO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32,708,625A

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.



ANEXO I
DECLARACIÓN GENERAL DEL CAPITÁN (1)
MASTER'S GENERAL DECLARATION

1. Nombre del buque/Ship's name MAR DE VIANA	2. Nº OMVIMO number 0025161	3. Nombre del Capitán/Master's name RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ
--	---------------------------------------	---

Declara los siguientes datos relativos al buque bajo su mando: (2)
Declares the following data related to the ship under his command:

4. Bandera del buque/Ship's flag PORTUGUESA	5. Puerto de registro/Port of Registry LEIXOES	6. Señal distintiva/Call sign CUPPZ	7. Puerto de procedencia/Port arrived from MARIN
8. Sociedad de Clasificación/Classification Society		9. Club de Protección e Indemnización/P & I Club	
10. Eslora máx/LOA 30'50	11. Manga/Breadth 7'20	12. Calado máx/Max. Draught 3'70	13. GT/TPB/GRT 270
			Velocidad del buque/Ship's speed
		14. Cargado/Loaded	15. En lastre/In ballast

Operaciones portuarias/Port operations

16. Fecha y hora de llegada <i>Date and time of arrival</i> 30/08/2013	17. Fecha y hora prevista de salida <i>Date and expected time of departure</i>	18. Calado de llegada (mts) <i>Draught on arrival (mts)</i>
19. Consignatario/Agent (3)		20. Muelle, terminal o punto de fondeo/Berth, loading terminal or anchorage
21. ¿Transporta pasajeros a la llegada? (4) <i>Does the ship carry any passenger on arrival?</i>	Sí No YES NO	22. País y puerto de destino/Next country and port of call

23. Operaciones de carga/Loading operations:

MERCANCÍAS <i>Goods</i>	CANTIDAD (TM, Kg, etc) <i>Quantity (MT, Kg, etc)</i>	UNIDAD DE ESTIBA (Gr, Cont. etc)	MERCANCÍAS PELIGROSAS <i>Dangerous Goods</i>	
			Clase <i>Class</i>	Nº ONU <i>UN NR.</i>

24. Operaciones de descarga/Unloading operations:

MERCANCÍAS <i>Goods</i>	CANTIDAD (TM, Kg, etc) <i>Quantity (MT, Kg, etc)</i>	UNIDAD DE ESTIBA (Gr, Cont. etc) <i>Stowage unit (Bulk, TEU, etc)</i>	MERCANCÍAS PELIGROSAS <i>Dangerous Goods</i>	
			Clase <i>Class</i>	Nº ONU <i>UN NR.</i>

25. Otras operaciones en puerto (indicar)/Other operations (indicate):

.....

.....

.....

26. CERTIFICADOS Y OTROS DOCUMENTOS / Certificates and other documents

El Capitán del citado buque DECLARA además que todos los Certificados y documentos que obligatoriamente debe llevar el buque en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum de Entendimiento para el Control por el Estado del Puerto (MOU-PSC) y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo, hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino. (5)
The Master of the above mentioned vessel also DECLARES that all the Certificates and Documents, that have to be on board in compliance with SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum of Understanding for Port State Control (MOU-PSC) and other compulsory Certificates and Documents according to the type of vessel, are in force and truly on board, and they will no expire, at least, until the date of arrival to the next port of call. (5)

27. Observaciones/Remarks

.....

.....


A bordo, en el puerto de **MARIN**

On board, at the port of **MARIN**

Fecha: **10/1/2013**

Date **10/1/2013**

Firma y sello del Capitán/Master's signature and stamp (6)



(REVERSO de la "Declaración General del Capitán")

INSTRUCCIONES

- (1) Esta Declaración está basada en el «Convenio para Facilitar el Tráfico Marítimo Internacional», de 1965 (Convenio FAL)
- (2) A requerimiento de la Autoridad Marítima, el Capitán exhibirá los documentos y certificados que el buque deba llevar obligatoriamente por exigirlo la legislación española o por indicarlo el Convenio FAL, y con independencia de la información que figure en esta Declaración.
- (3) **Consignatario:** Indíquese nombre o razón social, dirección, teléfono y fax, en su caso.
- (4) **Pasajeros:** Márquese la casilla apropiada.
- (5) Los Certificados que cuya vigencia se haya agotado o vaya a agotarse antes de la llegada al próximo puerto, se indicarán, con sus respectivas fechas de caducidad, en el apartado 27 (Observaciones).
- (6) **Firma del Capitán:** Esta Declaración debe ser firmada por el Capitán del buque, sin que se admita su delegación en persona distinta.

INSTRUCTIONS

- (1) *This Declaration form is based upon the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965 (FAL).*
- (2) *All Documents and Certificates of the Convention of Facilitation (FAL), whether referred in this Declaration or not, will be produced by Masters if required by the Spanish Maritime Authority.*
- (3) *Agent: Please, write name, address, telephone and telefax numbers.*
- (4) *Passengers: Please, mark as appropriate.*
- (5) *Certificates expired or those that will expiry before arrival at the next port must be recorded in paragraph 27 (Remarks). Please, indicate the date of expiring for each one.*
- (6) *Master's signature: Please, note that this Declaration form must be signed only by the ship's Master. Spanish Maritime Authority will refuse forms signed by any other person.*

ANEXO II

Modelo de Notificación antes de entrar en el puerto de destino

(Anverso)

1	Nombre (Name)	MAR DE VIANA		
	Distintivo de llamada (Call Sign)	CUPP2	Número OMI (IMO number)	0025161
2	Bandera (Flag)	PORTUGUESA		
3	Fecha y hora estimada de llegada (ETA) (Estimated date and time of arrival)	30/08/2013	14:00	
4	Fecha y hora estimada de salida (ETD) (Estimated date and time of departure)	_ / _ / _		: _
5	Anterior puerto de escala (Previous port of call)	MARIN	País (Country)	
6	Próximo puerto de escala (Next port of call)			
7	Fecha de la última entrega de desechos (Date of the last waste-generated delivery)	18/06/2013		
	Puerto de la última entrega de desechos (Port of the last waste-generated delivery)	MARIN		
En este puerto deseo (In this port I would like): (*)				
8	Entregar todos los desechos (Deliver all waste)	<input type="checkbox"/>	Entregar parte de los desechos (Deliver some waste)	<input type="checkbox"/>
	No entregar desechos (Do not deliver waste)	<input checked="" type="checkbox"/>		

(*) Marcar lo que corresponda (Tick as appropriate)

9. Los desechos que se entregarán y/o los que permanecerán a bordo, así como la capacidad de almacenamiento máxima figuran en el reverso de esta notificación
(Waste that will be delivered and/or those which will remain on board, as well as the maximum storage capacity appear at the back of this document)

CONFIRMO que los datos contenidos en este documento son exactos y correctos y que existe a bordo suficiente capacidad específica para almacenar todos los desechos generados entre esta notificación y el próximo puerto en el que entregaré desechos.
(I CONFIRM that the information of this document is accurate and correct and that there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered)

Fecha (Date): 14/7/09 Hora (Time): 14:00

El Capitán (Master)



Si va a entregar todos los desechos, complete la segunda columna según corresponda
(If delivering all waste, complete second column as appropriate.)

Si va a entregar parte de los desechos o no va a entregar ninguno, complete todas las columnas
(If delivering some or no waste, complete all columns.)

DESECHOS DEL BUQUE (SHIP'S WASTE) (m ³)						
Tipo (Type)	Para Entregar (Waste to be delivered) (m ³)	Capacidad máxima de almacenamiento (Maximum dedicated storage capacity) (m ³)	Quedan a bordo (Amount of waste retained on board) (m ³)	Puerto en el que se van a entregar los desechos restantes (Port at which remaining waste will be delivered)	Estimación de la cantidad de desechos que van a generarse entre la notificación y el puerto de escala siguiente. (Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call) (m ³)	Especificar sustancia (Specify substance)
1- Desechos Oleosos (Waste Oils)						
Fangos (Sludges)						
Agua de sentinas (Bilge water)						
Otros (Others)						
2- Aguas sucias (Sewage)						
Aguas sucias (Sewage)						
3- Basuras sólidas (Garbage)						
Orgánicas (Food waste)						<input type="checkbox"/> Viaje internacional (* International voyage)
Plásticos (Plastic)						
Otras (Others)						
4- Desechos relacionados con la carga (Cargo associated waste)						
Desechos relacionados con la carga (Cargo-associated waste)						
5- Residuos de carga (Cargo residues)						
Lavazas - Anexo I (Tank washing - Annex I)						
Lavazas - Anexo II (Tank washing - Annex II)						
Otros (Others)						
6- Sustancias del anexo VI de MARPOL (MARPOL Annex VI related substances)						
Sustancias del anexo VI (Annex VI substances)						

Las aguas residuales pueden verterse en el mar, en determinadas condiciones, de conformidad con la norma 11 del anexo IV del Convenio MARPOL 73/78.
(Sewage may be discharged at sea, under some conditions, in accordance with Regulation 11 of Annex IV of MARPOL 73/78.)

(* Basura orgánica que contiene restos de productos animales provenientes de un puerto no Comunitario. Reglamento (CE) 1774/2002 y Real Decreto 1429/2003.
(Food waste containing animal by-products from Non-EU port. Regulation (EC) 1774/2002 and Royal Decree 1429/2003)

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

	X	Llegada Arrival	X	Salida Departure	Pag n° Page Nr.
1. Nombre del buque Name of ship MAR DE VIANA	2. Puerto de llegada/Salida Port of arrival/Departure MARIN		3. Fecha de llegada/Salida Date of arrival/Departure 30/08/2013		

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from MARIN
--	--

7. N° Nr.	8. Apellidos y nombre. Family name, given names	9. Cargo a bordo Rank or rating	Nacionalidad Nationality	Lugar y fecha de nacimiento Place and date of birth	6. D.N.I. Passport Nr.
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.232.801
4	NEMESIO RAMON TOBIO PRIEGUE	2º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78,792,586Z
5	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
6	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
7	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
8	AGRAFOJO CAAMAÑO, RAMON V.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33,266,913N
9	TRILLO CASTRO, JOAQUIN A.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78,799,246G
10	RODRIGUEZ MARTINEZ, SANTIAGO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32,708,625A

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.

1

Enviando por correo electrónico: 20130830125828826

Asunto: Enviando por correo electrónico: 20130830125828826

De: "Escalas Puerto de Marin" <escalas@apmarin.com>

Fecha: 30/08/2013 12:56

Para: "Elisa Sotelo" <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>

La fecha y la hora de salida, es estimativa, en función del tiempo que dure la reparación, lo desconozco.

El mensaje está listo para enviarse con los siguientes datos adjuntos:
20130830125828826

Nota: los programas de correo electrónico pueden impedir el envío y la recepción de cierto tipo de archivos adjuntos para proteger su equipo frente a posibles virus. Compruebe la configuración de seguridad de su correo electrónico para determinar cómo se controlarán los documentos adjuntos.

Adjuntos:

20130830125828826.pdf

266 KB

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de : MARIN	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE En el puerto de MARIN	Autoridad Portuaria MARIN-PONTEVEDRA
---	--	---

Nº de escala 3-1-00601

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puerto)	Fecha:	Período (meses):
--------------------------------	--------	------------------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	N.I.F B70078712	Armador Consignado PESQUEIRAS RECHO, S.L.
Naviera		

Buque

Nombre MAR DE VIANA	Bandera PT	Código OMI 0025161
----------------------------	-------------------	---------------------------

Escala

ETA	30/08/2013	14:00	Puerto anterior	ZZ	ZZZ	Servicio Marítimo:
ETD	06/09/2013	12:00	Puerto siguiente	ZZ	ZZZ	¿Afecto a navegación internacional?
ATA						Autorizado cabotaje
ATD						

tripulación y Pasajeros

A la entrada:: Capitán RAMIRO FORMOSO FERNANDEZ	Nº Tripulantes: 10	Nº Pasajeros: 0	Nº polizones
A la Salida Capitán	Nº Tripulantes: 10	Nº Pasajeros:	Nº polizones

(Lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningún cambio desde la última escala)

Declaración del Capitán

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum de Entendimiento para el Control del Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en ésta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

SOLAS / PBIP

El buque dispone de un Certificado de Protección del Buque	
Expedido por.....	Fecha de vencimiento....

En qué nivel está operando el buque

Ha tomado alguna medida especial de protección durante la interfaz buque/puerto en las últimas 10 instalaciones portuarias visitadas
--

¿Transporta fuel pesado,alquitrán,betún asfáltico o petróleo crudo p	NO
El buque transporta materia reglamentada según R.D. 230/98 o 563/2010	NO

Mercancías peligrosas (mmp)	Residuos	Existe acuerdo para la recogida y notificación de residuos generados a bordo:	
¿Lleva a bordo mmp en tránsito?	NO	Con la empresa recogedora autorizada:	Sólidos
¿Va a descargar mmp?	NO		Líquidos
¿Va a cargar mmp?	NO	En el Puerto	

Buque Exento de recogida de residuos según R.D 1084/2009 **NO**

Datos adicionales de la escala:

Condiciones de los tanques de carga:	
Condiciones de los tanques de lastre:	
Volumen de la carga (m3):	0,00
Naturaleza de la carga:	
Inspección Ampliada	NO
Reconocimientos e inspecciones obligatorias previstas y labores importantes de mantenimiento y reparación que hayan de efectuarse:	

observaciones

Nº de escala
3-1-00601

Consignatario/Declarante	
Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	N.I.F B70078712

Estadía: atraque/fondeo : 1

Exención practica	NO	Puesto de atraque/fondeo	PESQUERO SUR			Calado: llegada	2,50
		Noray:				salida	2,50
Inicio ocupación	30/08/2013	14:00	Forma de atraque/fondeo	A	B	M	Actividad: IN
Desocupación	06/09/2013	12:00	Estancia prolongada	NO	Observ:		

Detalle de operaciones de tráfico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.max/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia.Estibadora
---------	--------------	----------	----------	----------	------------------------	----------------

Carga/descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros
Comienzo			Agua NO
			Hielo NO
Finalización			Electricidad NO
			Combustibl NO

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de : MARIN	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE En el puerto de MARIN	Autoridad Portuaria MARIN-PONTEVEDRA
--	---	---

Apéndice 1: Ficha técnica

Buque: MAR DE VIANA

IMO: 0025161

A. Datos complementarios de identificación Distintivo de llamada: A-3671-C Bandera: PT Domicilio Naviero u Operador consignado del buque: Lugar/Puerto de registro Sociedad de Clasificación Cía. Aseguradora (seg. cascos) Club P&I (resp. civil) B. Datos técnicos Fecha construcción Tipo Calado máximo 3 GT 270 TPM Eslora total 31.20 Manga Puntal 3.80	Altura arboladura Potencia Vel. crucero/carga Vel. máxima/lastre Doble casco NO Nº Tanques de lastre segregado: 0 Volumen SBT: M3 Hélices: nº 1 situación Rampas: 1 2 3 4 5 situación alcance anchura C. Datos capacidad almacenamiento de residuo Lastre sucio Tanques de fangos y decantación Tanques de aguas oleosas de sentinas Aguas sucias Basuras	D. Datos Documentales Certificado de Arqueo E. Inspección MOU/PSC ampliada obligatoria en últimos doce meses. ¿Efectuada?: NO En caso afirmativo: Último Pto. inspección: Fecha última de inspección: Nº deficiencias pendientes: MMSI: F. Certificado IGS Presentado en Puert NO Fecha : E. Observaciones
--	--	--



Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de Marín	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE en el Puerto de MARIN	Puerto de Marín Autoridad Portuaria del Puerto de Marín y Ria de Pontevedra
---	--	--

(indicar con una X las nuevas escalas con los posibles puestos de fondeo o atraque/fondeo solicitados, y, en el caso de bajas o modificaciones de escalas y de nuevas altas, modificaciones o bajas de puestos solicitados, identificarlos previamente por sus números correspondientes)

Nº de escala	Nueva escala	Modificación datos escala	Anulación escala	Despacho de Salida
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puerto):	Fecha:	Perido (meses):
---------------------------------	--------	-----------------

Consignatario/Declarante

Nombre ESTEIRO PESCA, Lda	NIF PT- 509400728	Cia Naviera/Armador consignado ESTEIRO PESCA, Lda
-------------------------------------	-----------------------------	---

Buque

Nombre MAR DE VIANA	Bandera PT	Numero OMI 25161
-------------------------------	----------------------	----------------------------

Escala

ETA	10/01/2015 13:00	Puerto anterior	LA CORUÑA	Limea regular	NO	Nº de viaje	
ETD	22/01/2015 10:00	Puerto siguiente	RIBEIRA	Nº Concierto		Afecto a navegacion internacional?	SI
						Autorizado cabotaje	NO

Tripulación

Capitan	A la entrada Nº Tripulantes	4	¿Pasaje?	NO	Nº polizones
RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ	A la salida Nº Tripulantes	4	¿Pasaje?	NO	Nº polizones

(lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningun cambio desde la última escala)

Declaración del Capitan

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los Certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorándum de Entendimiento para el Control del Buque por el Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en esta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

¿Transporta fuel pesado, alquitrán, betún asfáltico o petróleo crudo pesado? **NO**

Mercancías peligrosas (mmp)

¿Lleva a bordo mmp en tránsito?	NO
¿Vas a descargar mmp?	NO
¿Va a cargar mmp?	NO

Residuos

Existe acuerdo para recogida y notificación de residuos generados a bordo: con la empresa recogedora autorizada: en el puerto
---	-------

Datos adicionales de la escala:

¿Acuerdo Comercial?	NO	¿Green Award?	NO	¿Entrada en Festivo? (Regla 5ª T1)?	NO
---------------------	-----------	---------------	-----------	-------------------------------------	-----------

Consignatario/Declarante

Nombre ESTEIRO PESCA, Lda	N.I.F. PT- 509400728
-------------------------------------	--------------------------------


Estadía: Atraque/fondeo: 1

Exención practicaaje	SI	Puesto de atraque/fondeo	MUELLE REPARAC	Calado	llegada	3,70
Inicio ocupacion	10/01/2015 13:00	Forma de atraque(fondeo)	M AL MUELLE		salida	3,70
Desocupación	22/01/2015 10:00	Estancia prolongada	NO	Actividad		RE

Detalle de operaciones de trafico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.maxi/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia Estibadora

Carga/ descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros	Retirada residuos
Comienzo			Agua	NO
			Hielo	NO
Finalizacion			Fuerza	NO
			Luz	NO
			Combustible	NO
			NO	NO
			NO	NO
			NO	NO
			NO	NO

Firma		Fecha	Sello
		Marín, a 10 de Enero de 2015.	

Apndice 1 : Ficha tcnica

A. Datos complementarios de identificacin		Altura arboladura		C. Datos documentales
Seal distintiva	CUPP2	Potencia	340	Certificado de arque
Domicilio Naviero	C/ Lonja de Muros S/N	Vel.crucero/carga	10	Libro de registro
u Operador consignado	d.p. MUROS- A Corua	Vel.maxima/lastre	12	L-2076-C
del buque	pais ESPAÑA	Doble casco	NO	
Lugar/Puerto de registro		SBT volumen		E. Inspeccin MOU/PSC ampliada obligatoria en
Sociedad de Clasificacin		Helices : n°		últimos doce meses
Cia.Aseguradora (seg.cascos)	Mapfre	situacin POPA		¿Efectuada? <u>SI/NO</u>
Club P&I (resp. Civil)	Mapfre	Rampas n°		En caso afirmativo:
		situacin		Ultimo puerto de inspeccin
B. Datos tcnicos		alcance		Fecha ultima de inspeccion
Fecha construccin		anchura		Nº deficiencias pendientes
Tipo	PESQUERO ARRASTRERO	C.Datos capacidad almacenamiento de residuos		F. Observaciones
calado máximo	3,70	Lastre sucio		
GT	217,82	Tanques de fangos y decantacion		
TPM		Tanques de aguas oleosas de sentinas		
Eslora total	28,00	Aguas sucias		
Manga	7,40	Basuras		
Puntal	3,40			

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

ESTEIRO PESCA, LDA

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

	Llegada Arrival	X	Salida Departure	Pag nº Page Nr.
--	--------------------	---	---------------------	--------------------

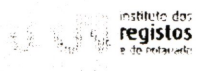
1. Nombre del buque Name of ship MAR DE VIANA	2. Puerto de llegada/Salida Port of arrival/Departure MARIN	3. Fecha de llegada/Salida Date of arrival/Departure 10/01/2015
---	---	---

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship PORTUGAL	5. Puerto de procedencia/Port arrived from MARIN
--	--

7. Nº Nr.	8. Apellidos y nombre. Family name, given names	9. Cargo a bordo Rank or rating	10. Nacionalidad Nationality	11. Lugar y fecha de nacimiento Place and date of birth	6. D.N.I. Passport Nr.
1	MIGUEL ÁNGEL VARA MARTÍNEZ	1º PATRÓN	ESPAÑOLA	07/05/79 PONTECESO	46897142-G
2	LUIS MANUEL OUTEIRO RAMA	2º PATRÓN	ESPAÑOLA	20/04/65 SILVAREDONDA	52431015-P
3	NEMESIO R. TOBIO PRIEGUE	1º MÁQUINAS	ESPAÑOLA	31/10/73 OUTES	78792586-Z
4	JOSÉ MANUEL ALONSO VENTOSO	2º MÁQUINAS	ESPAÑOLA	14/11/56 PORTO DO SON	32420289-H
5	HIPOLITO PAZOS TOURIÑO	ONTRAMAESTRE	ESPAÑOLA	24/11/68 MARÍN	52495274-M
6	JESÚS VICENTE PELÁEZ GARCÍA	COCINERO	ESPAÑOLA	21/12/58 AVILÉS	32438587-P
7	GUMERCINDO C.QUINTANA CEZA	MARINERO	ESPAÑOLA	13/01/67 TIPÁN-AREQUIPE	54226148-Z
8	EUGENIO QUINTÁNS TRILLO	MARINERO	ESPAÑOLA	06/11/90 FISTERRA	45870888-X
9	JOSÉ ENRIQUE LESTÓN FERREIRÓS	MARINERO	ESPAÑOLA	11/12/74 MUROS	78798123-P
10	JAVIER BARCIA SANTOMÉ	MARINERO	ESPAÑOLA	23/08/65 MOAÑA	76811183-S
11	MANUEL NÚÑEZ MARTÍNEZ	MARINERO	ESPAÑOLA	27/03/60 MAZARICOS	33244234-B

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.

cartão da empresa



25094007284
n.º segurança social

Soc. por Quotas
natureza jurídica

16-04-2010
data constituição

03111
código cae

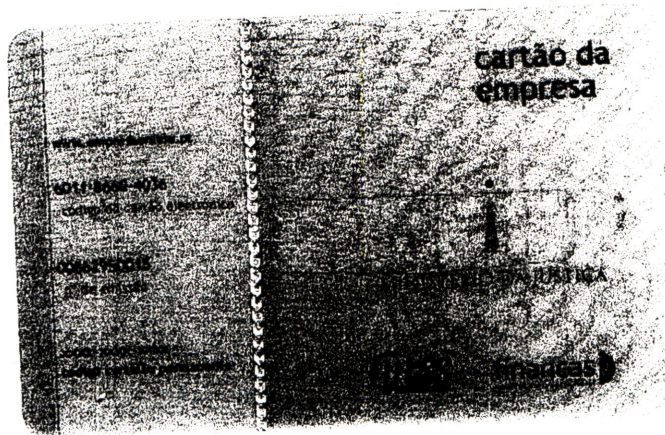
X0000X
cae secundário

509400728
n.º de identificação de pessoa colectiva

ESTERHO PESCA, LIMITADA
nome

Rua Roberto Ivens, n.º 63-4450-252
Matosinhos
morada

Rua Roberto Ivens n.º 63
Matosinhos



Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de Marín	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE en el Puerto de MARIN	Puerto de Marín Autoridad Portuaria del Puerto de Marín y Ria de Pontevedra
---	--	--

(indicar con una X las nuevas escalas con los posibles puestos de fondeo o atraque/fondeo solicitados, y, en el caso de bajas o modificaciones de escalas y de nuevas altas, modificaciones o bajas de puestos solicitados, identificarlos previamente por sus números correspondientes)

Nº de escala	Nueva escala	Modificación datos escala	Anulación escala	Despacho de Salida
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puerto):	Fecha:	Perido (meses):
---------------------------------	--------	-----------------

Consignatario/Declarante

Nombre ESTEIRO PESCA, Lda	NIF PT- 509400728	Cia Naviera/Armador consignado ESTEIRO PESCA, Lda
-------------------------------------	-----------------------------	---

Buque

Nombre MAR DE VIANA	Bandera PT	Numero OMI 25161
-------------------------------	----------------------	----------------------------

Escala

ETA	08/11/2013 13:00	Puerto anterior	LA CORUÑA	Línea regular	NO	Nº de viaje	
ETD	08/12/2013 10:00	Puerto siguiente	RIBEIRA	Nº Concierto		Afecto a navegación internacional?	SI
						Autorizado cabotaje	NO

Tripulación

Capitan	A la entrada Nº Tripulantes	4	¿Pasaje?	NO	Nº polizones
RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ	A la salida Nº Tripulantes	4	¿Pasaje?	NO	Nº polizones

(lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningún cambio desde la última escala)

Declaración del Capitán

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los Certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum de Entendimiento para el Control del Buque por el Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en esta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

¿Transporta fuel pesado, alquitrán, betún asfáltico o petróleo crudo pesado? **NO**

Mercancías peligrosas (mmp)

¿Lleva a bordo mmp en tránsito?	NO
¿Vas a descargar mmp?	NO
¿Va a cargar mmp?	NO

Residuos

Existe acuerdo para recogida y notificación de residuos generados a bordo: con la empresa recogedora autorizada: en el puerto

Datos adicionales de la escala:

¿Acuerdo Comercial?	NO	¿Green Award?	NO	¿Entrada en Festivo? (Regla 5ª T1)?	NO
---------------------	-----------	---------------	-----------	-------------------------------------	-----------

Consignatario/Declarante


Nombre ESTEIRO PESCA, Lda	N.I.F. PT- 509400728
-------------------------------------	--------------------------------

Estadía: Atraque/fondeo: 1

Exención practicaaje	SI	Puesto de atraque/fondeo	MUELLE REPARAC	Calado	llegada	3,70
Inicio ocupacion	08/11/2013 13:00	Forma de atraque(fondeo)	M AL MUELLE		salida	3,70
Desocupación	08/12/2013 10:00	Estancia prolongada	NO	Actividad		RE

Detalle de operaciones de tráfico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.max/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia Estibadora

Carga/ descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros	Retirada residuos
Comienzo			Agua	NO
		Hielo	NO	
Finalización		Fuerza	NO	
		Luz	NO	
			Combustible	NO

Firma	Fecha	Sello
	Marín, a 6 de Noviembre de 2013.	

Apéndice 1 : Ficha técnica

A. Datos complementarios de identificación		Altura arboladura		C. Datos documentales
Señal distintiva	CUPP2	Potencia	340	Certificado de arqueo
Domicilio Naviero	Lonja de Muros S/N	Vel.crucero/carga	10	Libro de registro
Operador consignado	MUROS- A Coruña	Vel.maxima/lastre	12	L-2076-C
del buque	ESPAÑA	Doble casco	NO	
Lugar/Puerto de registro		SBT	volumen	E. Inspección MOU/PSC ampliada obligatoria en
Sociedad de Clasificación		Helices :	nº	últimos doce meses
Cia.Aseguradora (seg.cascos)	Soc.Seguros Mutuos Vigo		situación	
Club P&I (resp. Civil)	Soc.Seguros Mutuos Vigo	Rampas	nº	¿Efectuada? SI/NO
			situación	En caso afirmativo:
B. Datos técnicos			alcance	Ultimo puerto de inspección
Fecha construcción			anchura	Fecha ultima de inspeccion
Tipo	PESQUERO ARRASTRERO	C.Datos capacidad almacenamiento de residuos		Nº deficiencias pendientes
Calado máximo	3,70	Lastre sucio		
GT	217,82	Tanques de fangos y decantacion		F. Observaciones
TPM		Tanques de aguas oleosas de sentinas		
Eslora total	28,00	Aguas sucias		
Manga	7,40	Basuras		
Puntal	3,40			

Asunto: DUE BUQUE MAR DE VIANA

De: Elisa Sotelo <feder.puerto.marin@opromar.e.telefonica.net>

Fecha: 06/11/2013 17:53

Para: Manuel Paz <escalas@apmarin.com>

Paz, te remito en fichero adjunto para la conformidad , solictud de DUE para el buque Mar de Viana, para el próximo Viernes día 8 de Noviembre. El buque vendrá remolcado, para reparar en el puerto de Marin

Muchas gracias,

Elisa Belia

Asociación Armadores Marín 986 88 21 69 / 41

Adjuntos:

DUE Mar de Viana 08_11_2013.pdf

211 KB

**ANEXO I
DECLARACIÓN GENERAL DEL CAPITÁN (1)
MASTER'S GENERAL DECLARATION**

1. Nombre del buque/Ship's name MAR DE VIANA	2. Nº OMV/IMO number 0025161	3. Nombre del Capitán/Master's name RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ
--	--	---

Declara los siguientes datos relativos al buque bajo su mando: (2)
Declares the following data related to the ship under his command:

4. Bandera del buque/Ship's flag PORTUGUESA	5. Puerto de registro/Port of Registry LEIXOES	6. Señal distintiva/Call sign CJPPZ	7. Puerto de procedencia/Port arrived from RIBEIRA
8. Sociedad de Clasificación/Classification Society		9. Club de Protección e Indemnización/P & I Club	
10. Eslora máx/LOA 30,50 PP	11. Manga/Breadth 7,20	12. Calado máx/Max. Draught 3,70	13. GT/TRB/GRT 270
		Velocidad del buque/Ship's speed	
		14. Cargado/Loaded	15. En lastre/In ballast

Operaciones portuarias/Port operations

16. Fecha y hora de llegada <i>Date and time of arrival</i>	17. Fecha y hora prevista de salida <i>Date and expected time of departure</i>	18. Calado de llegada (mts) <i>Draught on arrival (mts)</i>						
19. Consignatario/Agent (3)		20. Muelle, terminal o punto de fondeo/Berth, loading terminal or anchorage						
21. ¿Transporta pasajeros a la llegada? (4) <i>Does the ship carry any passenger on arrival?</i>		22. País y puerto de destino/Next country and port of call						
<table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width:15%;"></td> <td style="width:15%; text-align: center;">SI</td> <td style="width:15%; text-align: center;">No</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">YES</td> <td style="text-align: center;">NO</td> </tr> </table>			SI	No		YES	NO	
	SI	No						
	YES	NO						

23. Operaciones de carga/Loading operations:

MERCANCIAS <i>Goods</i>	CANTIDAD (TM, Kg, etc) <i>Quantity (MT, Kg, etc)</i>	UNIDAD DE ESTIBA (Gr, Cont. etc) <i>etc)</i>	MERCANCIAS PELIGROSAS <i>Dangerous Goods</i>	
			Clase <i>Class</i>	Nº ONU <i>UN NR.</i>

24. Operaciones de descarga/Unloading operations:

MERCANCIAS <i>Goods</i>	CANTIDAD (TM, Kg, etc) <i>Quantity (MT, Kg, etc)</i>	UNIDAD DE ESTIBA (Gr, Cont. etc) <i>Stowage unit (Bulk, TEU, etc)</i>	MERCANCIAS PELIGROSAS <i>Dangerous Goods</i>	
			Clase <i>Class</i>	Nº ONU <i>UN NR.</i>

25. Otras operaciones en puerto (indicar)/Other operations (indicate):

.....

.....

.....


26. CERTIFICADOS Y OTROS DOCUMENTOS / Certificates and other documents

El Capitán del citado buque DECLARA además que todos los Certificados y documentos que obligatoriamente debe llevar el buque en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum de Entendimiento para el Control por el Estado del Puerto (MOU-PSC) y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo, hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino. (5)
The Master of the above mentioned vessel also DECLARES that all the Certificates and Documents, that have to be on board in compliance with SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum of Understanding for Port State Control (MOU-PSC) and other compulsory Certificates and Documents according to the type of vessel, are in force and truly on board, and they will no expire, at least, until the date of arrival to the next port of call. (5)

27. Observaciones/Remarks

.....

.....

A bordo, en el puerto de MARIN	Firma y sello del Capitán/Master's signature and stamp (6)
On board, at the port of	
Fecha: 9.1.8.2003	
Date	

(REVERSO de la "Declaración General del Capitán")

INSTRUCCIONES

- (1) Esta Declaración está basada en el «Convenio para Facilitar el Tráfico Marítimo Internacional», de 1965 (Convenio FAL)
- (2) A requerimiento de la Autoridad Marítima, el Capitán exhibirá los documentos y certificados que el buque deba llevar obligatoriamente por exigirlo la legislación española o por indicarlo el Convenio FAL, y con independencia de la información que figure en esta Declaración.
- (3) **Consignatario:** Indíquese nombre o razón social, dirección, teléfono y fax, en su caso.
- (4) **Pasajeros:** Márquese la casilla apropiada.
- (5) Los Certificados que cuya vigencia se haya agotado o vaya a agotarse antes de la llegada al próximo puerto, se indicarán, con sus respectivas fechas de caducidad, en el apartado 27 (Observaciones).
- (6) **Firma del Capitán:** Esta Declaración debe ser firmada por el Capitán del buque, sin que se admita su delegación en persona distinta.

INSTRUCTIONS

- (1) *This Declaration form is based upon the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965 (FAL).*
- (2) *All Documents and Certificates of the Convention of Facilitation (FAL), whether referred in this Declaration or not, will be produced by Masters if required by the Spanish Maritime Authority.*
- (3) *Agent: Please, write name, address, telephone and telefax numbers.*
- (4) *Passengers: Please, mark as appropriate.*
- (5) *Certificates expired or those that will expiry before arrival at the next port must be recorded in paragraph 27 (Remarks). Please, indicate the date of expiring for each one.*
- (6) *Master's signature: Please, note that this Declaration form must be signed only by the ship's Master. Spanish Maritime Authority will refuse forms signed by any other person.*

ANEXO II

Modelo de Notificación antes de entrar en el puerto de destino

(Anverso)

1	Nombre (Name)	MAR DE VIANA		
	Distintivo de llamada (Call Sign)	CUPPZ	Número OMI (IMO number)	0025161
2	Bandera (Flag)	PORTUGUESA		
3	Fecha y hora estimada de llegada (ETA) (Estimated date and time of arrival)	9, 8, 2013	2: 15	
4	Fecha y hora estimada de salida (ETD) (Estimated date and time of departure)	16, 8, 2013	12: 00	
5	Anterior puerto de escala (Previous port of call)	RIBEIRA	País (Country)	
6	Próximo puerto de escala (Next port of call)	RIBEIRA		
7	Fecha de la última entrega de desechos (Date of the last waste-generated delivery)	18, 10, 2013		
	Puerto de la última entrega de desechos (Port of the last waste-generated delivery)	MARIN		
8	En este puerto deseo (In this port I would like): (*)			
	Entregar todos los desechos (Deliver all waste)	<input type="checkbox"/>	Entregar parte de los desechos (Deliver some waste)	<input type="checkbox"/>
	No entregar desechos (Do not deliver waste)	<input checked="" type="checkbox"/>		

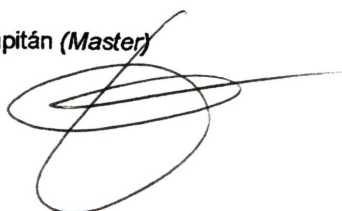
(*) Marcar lo que corresponda (Tick as appropriate)

9. Los desechos que se entregarán y/o los que permanecerán a bordo, así como la capacidad de almacenamiento máxima figuran en el reverso de esta notificación
(Waste that will be delivered and/or those which will remain on board, as well as the maximum storage capacity appear at the back of this document)

CONFIRMO que los datos contenidos en este documento son exactos y correctos y que existe a bordo suficiente capacidad específica para almacenar todos los desechos generados entre esta notificación y el próximo puerto en el que entregaré desechos.
(I CONFIRM that the information of this document is accurate and correct and that there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered)

Fecha (Date): 9, 18, 2013 Hora (Time): :

El Capitán (Master)



Si va a entregar todos los desechos, complete la segunda columna según corresponda
(If delivering all waste, complete second column as appropriate.)

Si va a entregar parte de los desechos o no va a entregar ninguno, complete todas las columnas
(If delivering some or no waste, complete all columns.)

DESECHOS DEL BUQUE (SHIP'S WASTE) (m3)						
Tipo (Type)	Para Entregar (Waste to be delivered) (m3)	Capacidad máxima de almacenamiento (Maximum dedicated storage capacity) (m3)	Quedan a bordo (Amount of waste retained on board) (m3)	Puerto en el que se van a entregar los desechos restantes (Port at which remaining waste will be delivered)	Estimación de la cantidad de desechos que van a generarse entre la notificación y el puerto de escala siguiente. (Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call) (m3)	Especificar sustancia (Specify substance)
1- Desechos Oleosos (Waste Oils)						
Fangos (Sludges)						
Agua de sentinas (Bilge water)						
Otros (Others)						
2- Aguas sucias (Sewage)						
Aguas sucias (Sewage)						
3- Basuras sólidas (Garbage)						
Orgánicas (Food waste)						<input type="checkbox"/> Viaje internacional (* International voyage)
Plásticos (Plastic)						
Otras (Others)						
4- Desechos relacionados con la carga (Cargo associated waste)						
Desechos relacionados con la carga (Cargo-associated waste)						
5- Residuos de carga (Cargo residues)						
Lavazas - Anexo I (Tank washing - Annex I)						
Lavazas - Anexo II (Tank washing - Annex II)						
Otros (Others)						
6- Sustancias del anexo VI de MARPOL (MARPOL Annex VI related substances)						
Sustancias del anexo VI (Annex VI substances)						

Las aguas residuales pueden verterse en el mar, en determinadas condiciones, de conformidad con la norma 11 del anexo IV del Convenio MARPOL 73/78.
(Sewage may be discharged at sea, under some conditions, in accordance with Regulation 11 of Annex IV of MARPOL 73/78.)

(* Basura orgánica que contiene restos de productos animales provenientes de un puerto no Comunitario. Reglamento (CE) 1774/2002 y Real Decreto 1429/2003.
(Food waste containing animal by-products from Non-EU port. Regulation (EC) 1774/2002 and Royal Decree 1429/2003)

Nombre de la Cía. Naviera, Agente, etc.
Name of Shipowner, Shipping Line, Agent, etc.

PESQUEIRAS RECHO, S.L.

LISTA DE TRIPULANTES / CREW LIST

	X	Llegada <i>Arrival</i>		Salida <i>Departure</i>	Pag nº <i>Page Nr.</i>
--	----------	---------------------------	--	----------------------------	---------------------------

1. Nombre del buque <i>Name of ship</i> PLAIA DE ESTEIRO	2. Puerto de llegada/Salida <i>Port of arrival/Departure</i> MARIN	3. Fecha de llegada/Salida <i>Date of arrival/Departure</i> 09/08/2013
---	---	---

4. Nacionalidad del buque/Nationality of ship ESPAÑOLA	5. Puerto de procedencia/Port arrived from RIBEIRA
--	--

7. Nº <i>Nr.</i>	8. Apellidos y nombre. <i>Family name, given names</i>	9. Cargo a bordo <i>Rank or rating</i>	Nacionalidad <i>Nationality</i>	Lugar y fecha de nacimiento <i>Place and date of birth</i>	6. D.N.I. <i>Passport Nr.</i>
1	FORMOSO FERNANDEZ RAMIRO J.	1º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78783597H
2	FERNANDEZ CAAMAÑO, SANTIAGO	2º PATRON	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76.505.969
3	ALVAREZ GAGO, JOSE MANUEL	1º MECANICO	ESTONIA	ESTONIA	33.232.801
4	TOBIO PRIEGE, NEMESIO RAMON	2º MECANICO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	78.792.586
5	AGRA LOJO, GUILLERMO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	76776601W
6	INSUA VARELA, EDUARDO	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32.429.733
7	DIESTE VAZQUEZ, JOSE CARLOS	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	33.244.435
8	QUINTANA CEDA GUMERSINDO C.	MARINERO	PERUANO	PERU	54226148
9	SALINAS MENDOZA FAUSTINO J.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	35602957
10	GARCIA MARTINEZ JUAN M.	MARINERO	ESPAÑOLA	ESPAÑA	32429161N

12. Fecha y firma del Capitán o del Agente u Oficial autorizado
Date and signature by Master or authorised Agent or Officer.

RECIBO DE ENTREGA DE DESECHOS MARPOL

MARPOL WASTE DELIVERY RECEIPT

MARPOL WASTE DELIVERY RECEIPT

La instalación portuaria receptora abajo mencionada, autorizada por la Administración española,
 The below reception facility, authorized by the Spanish Administration,

1.1 Nombre de la localidad/terminal: 1.1 Location/Terminal name:	MARIN (PONTEVEDRA) (SPAIN)		
1.2 Proveedor(es) de la instalación de recepción: 1.2 Reception facility provider(s):	CODISOIL S.A.		
1.3 Proveedor(es) de la instalación de tratamiento, si difieren de la anterior: 1.3 Treatment facility provider(s) - if different from above:	CODISOIL S.A.		
1.4 Fecha y hora de la descarga de desechos: 1.4 Waste Discharge Date and Time	desde from:	/ 18/06/2013	hasta to: 18/06/2013

Certifica que el buque:
 Certifies that the ship:

2.1 Nombre del buque: 2.1 Name of ship:	2.5 Propietario o armador: 2.5 Owner or operator:
2.2 Número IMO: 2.2 IMO number:	2.6 Número o letras distintivos: 2.6 Distinctive number or letters:
2.3 Arqueo bruto: 2.3 Gross tonnage:	2.7 Estado de abanderamiento: 2.7 Flag State:
2.4 Tipo de buque: 2.4 Type of ship:	

Petrolero Buque tanque químico Granelero Buque portacontenedores
 Oil tanker Chemical tanker Bulk carrier Container
 Otro buque de carga Buque de pasaje Buque de transbordo rodado Otro (especifíquese)
 Other cargo ship Passenger ship Ro-ro Other (specify)

Ha entregado en el puerto de: **MARIN (SPAIN)**
 Has delivered in the harbour of:

los siguientes residuos:
 the following residues:

Anexo I del MARPOL – Hidrocarburos MARPOL Annex I - Oil	Cantidad (m3) Quantity (m3)
Aguas de sentina oleosas Oily bilge water	
Residuos oleosos (fangos) Oily residues (sludge)	
Aguas oleosas procedentes del lavado de tanques Oily tank washings	
Agua de lastre sucia Dirty ballast water	
Depósitos y fangos procedentes de la limpieza de tanques Scale and sludge from tank cleaning	
Otros (especifíquese) Other (please specify)	
ACEITE SUCIO	0,4

Anexo II del MARPOL – Sustancias nocivas líquidas MARPOL Annex II - NLS	Cantidad (m3)/ Nombre ¹ Quantity (m3)/Name ¹
Sustancia de categoría X Category X substance	
Sustancia de categoría Y Category Y substance	
Sustancia de categoría Z Category Z substance	
Otras sustancias OS - other substances	
Anexo IV del MARPOL - Aguas sucias MARPOL Annex IV - Sewage	Cantidad (m3) Quantity (m3)

Anexo V del MARPOL - Basuras <i>MARPOL Annex V- Garbage</i>	Cantidad (m3) <i>Quantity (m3)</i>
Restos de alimentos <i>Food waste</i>	0,3
Plástico <i>Plastic</i>	0,3
Tablas de estiba, soleras y materiales de embalaje flotantes <i>Floating dunnage, lining, or packing Materials</i>	
Productos de papel triturados, trapos, vidrios, metales, botellas, loza, etc. <i>Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery</i>	0,3
Residuos de la carga ² , productos de papel, trapos, vidrio, metales, botellas, loza, etc. <i>Cargo residues², paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.</i>	
Cenizas de incinerador <i>Incinerator ash</i>	

Otros desechos (especificítese) <i>Other wastes (specify)</i>	Cantidad (m3) <i>Quantity (m3)</i>
Anexo VI del MARPOL <i>MARPOL Annex VI-related</i>	
Sustancias que agotan la capa de ozono y equipo que contenga tales sustancias <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>	
Residuos de la limpieza de los gases de escape <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>	

¹ Indíquese el nombre de expedición correcto de la sustancia nociva líquida en cuestión.

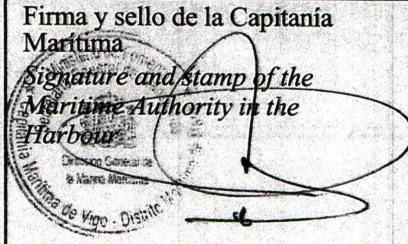
¹ Indicate the proper shipping name of the NLS involved.

² Indíquese el nombre de expedición correcto de la carga seca.

² Indicate the proper shipping name of the dry cargo.

Fecha / Date: 18 / 06 / 2013

Certificado: **PM 3430**
(Certificate Num:)

<p>En nombre de la instalación de recepción confirmo que se entregaron los desechos indicados arriba. <i>On behalf of the port facility I confirm that the above wastes were delivered.</i></p> <p>Firma: B.T.P. <i>Signature:</i></p> <p>Nombre completo/sello de la compañía: <i>Full Name and Company Stamp:</i></p>	<p>Firma y sello de la Capitanía Marítima <i>Signature and stamp of the Maritime Authority in the Harbour</i></p> 
--	---

Este recibo no es válido sin el sello y la firma de la Capitanía Marítima del puerto donde se haya realizado la entrega de residuos.
This receipt is only valid when signed and stamped by the Maritime Authority in the Harbour where residues have been delivered.

El capitán del buque deberá exigir a la instalación portuaria receptora que muestre la autorización de la Entidad Gestora del Puerto para la recepción de los residuos procedentes de los buques o una copia autenticada de la misma.
The ship's Captain must require the Port Reception Facility to show the Port Authority authorization for receiving residues from ships, or a certified copy.

Solamente las instalaciones autorizadas están facultadas a expedir el presente recibo.
Only authorized port Reception Facilities are allowed to deliver this receipt.

El representante designado de la instalación de recepción deberá facilitar este formulario al capitán de un buque que acabe de efectuar la entrega de desechos. El presente formulario se llevará a bordo del buque junto con los libros registro de hidrocarburos, de carga o de basuras.

The designated representative of the reception facility provider should provide the following form to the master of a ship that has just delivered waste. This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.

Ministerio de Fomento Dirección General de Marina Mercante Capitanía Marítima de Marín	DOCUMENTO ÚNICO DE ESCALA DUE en el Puerto de MARÍN	Puerto de Marín Autoridad Portuaria del Puerto de Marín y Ría de Pontevedra
---	--	--

(indicar con una X las nuevas escalas con los posibles puestos de fondeo o atraque/fondeo solicitados, y, en el caso de bajas o modificaciones de escalas y de nuevas altas, modificaciones o bajas de puestos solicitados, identificarlos previamente por sus números correspondientes)

Nº de escala	Nueva escala	Modificación datos escala	Anulación escala	Despacho de Salida
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Despacho por tiempo

Capitanía Marítima de (puerto):	Fecha	Perido (meses):
--	--------------	------------------------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	NIF B-70078712	Cia Naviera/Armador consignado PESQUEIRAS RECHO, S.L.
--	---------------------------------	--

Buque

Nombre MAR DE VIANA	Bandera PT	Numero OMI 25161
--------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

Escala

ETA 09/08/2013 2:15	Puerto anterior RIBEIRA	Línea regular NO	Nº de viaje	Afecto a navegación internacional? SI
ETD 16/08/2013 12:00	Puerto siguiente RIBEIRA	Nº Concierto	Autorizado cabotaje	NO

Tripulación

Capitan RAMIRO J. FORMOSO FERNANDEZ	A la entrada Nº Tripulantes 10	¿Pasaje? NO	Nº polizones
	A la salida Nº Tripulantes 10	¿Pasaje? NO	Nº polizones

(lista de tripulantes en el apéndice 2, salvo que el buque esté sujeto a "despacho por tiempo" y no haya habido ningún cambio desde la última escala)

Declaración del Capitán

El Consignatario/Declarante MANIFIESTA que en su poder obra copia en la que el Capitán ha declarado que es cierta la lista de tripulantes y que todos los Certificados y documentos que deben existir a bordo en cumplimiento de los Convenios SOLAS 74/78, MARPOL 73/78, Memorandum de Entendimiento para el Control del Buque por el Estado del Puerto (MOU-PSC), y los demás Certificados y documentos que puedan ser exigidos legalmente en función del tipo o clase de buque, se encuentran a bordo y en vigor y su validez se extiende, como mínimo hasta la fecha de llegada al próximo puerto de destino; estos documentos y certificados, al igual que dicha declaración estarán a disposición de la Autoridad Marítima, en cualquier momento en que sean requeridos; además, en esta declaración el Capitán se compromete a no efectuar tráfico no autorizado por la Administración Marítima Española de acuerdo con la legislación vigente. En caso contrario, el Consignatario SE COMPROMETE a recabar la documentación anterior durante la escala del buque en Puerto.

¿Transporta fuel pesado, alquitrán, betún asfáltico o petróleo crudo pesado?

NO

Mercancías peligrosas (mmp)

¿Lleva a bordo mmp en tránsito?	NO
¿Va a descargar mmp?	NO
¿Va a cargar mmp?	NO

Residuos

Existe acuerdo para recogida y notificación de residuos generados a bordo: con la empresa recogedora autorizada: en el puerto

Datos adicionales de la escala:

¿Acuerdo Comercial?	NO	¿Green Award?	NO	¿Entrada en Festivo? (Regla 5ª T1)?	NO
---------------------	-----------	---------------	-----------	-------------------------------------	-----------

Consignatario/Declarante

Nombre PESQUEIRAS RECHO, S.L.	N.I.F. B-70078712
--	------------------------------------


Estadía: Atraque/fondeo: 1

Exención practicaaje	SI	Puerto de atraque/fondeo	MUELLE PESQ. SUR	Calado	llegada	3,70
Inicio ocupacion	09/08/2013 2:15	Forma de atraque(fondeo)	M AL MUELLE		salida	3,70
Desocupación	16/08/2013 12:00	Estancia prolongada	NO	Actividad		RE

Detalle de operaciones de trafico mercantil

Tipo op	Pasaje/carga	Tipo ud.	Cantidad	P.max/ud	Lugar des/pre-embarque	Cia Estibadora
---------	--------------	----------	----------	----------	------------------------	----------------

Carga/ descarga	Identif.rampas y medios manipulación	Propiedad	Suministros	Retirada residuos
Comienzo			Agua	NO
			Hielo	NO
Finalizacion			Fuerza	NO
			Luz	NO
			Combustible	NO
			NO	NO
			NO	NO
			NO	NO
			NO	NO

Firma 	Fecha Marín, a 9 de Agosto de 2013.	Sello
---	---	--------------

